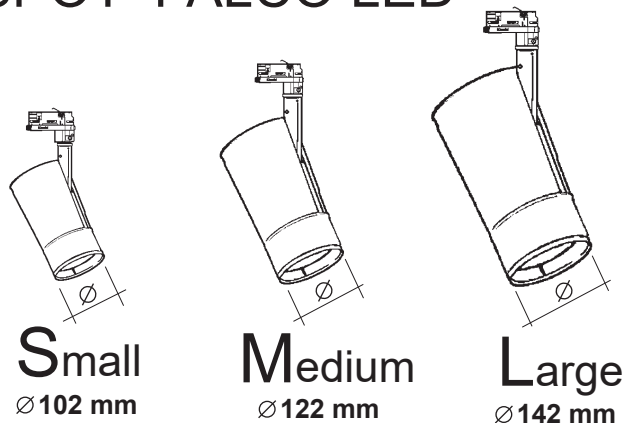


SPOT PALCO LED



IT ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

EN WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

FR ATTENTION:

LA SÉCURITÉ DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSÉQUENT LES CONSERVER.

ACHTUNG:

DE DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

OPGELET:

NL DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST: DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ATENCIÓN:

ES LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

BEMÆRK:

DA SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

ADVASEL:

NO SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

OBSERVERA!

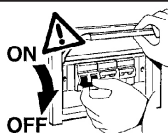
SV UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

ВНИМАНИЕ:

RU МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

警告

ZH 为确保该装置安全, 请遵守操作指示; 并于安全场所放置。



IT Il funzionamento dei prodotti è garantito solo con l'utilizzo di binari ed accessori iGuzzini

EN Correct product operation is only guaranteed if iGuzzini tracks and accessories are used.

FR Le fonctionnement des produits n'est garanti qu'en cas d'utilisation de rails et accessoires iGuzzini

DE Die Funktion der Produkte ist nur mit dem Einsatz von Schienen und Zubehör iGuzzini gewährleistet

NL De werking van de producten wordt alleen gegarandeerd bij het gebruik van iGuzzini rails en accessoires.

ES El funcionamiento de los productos se garantiza solamente si se utilizan raíles y accesorios iGuzzini.

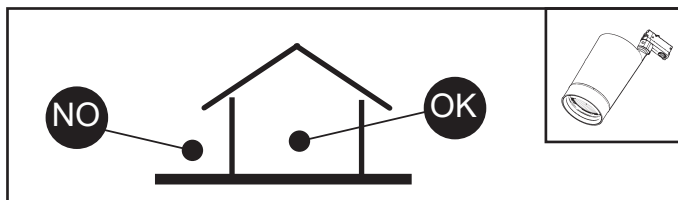
DA Produktet er kun garanteret med brug af iGuzzini-skiner og -udstyr.

NO Produktenes korrekte drift garanteres bare ved bruk av spor og tilbehør fra iGuzzini

SV Produkternas funktion garanteras endast vid användning av spår och tillbehör från iGuzzini

RU Функционирование продуктов гарантировано только при использовании бинариев и аксессуаров iGuzzini

ZH 此产品的正常运行只有在在使用IGUZZINI的轨道及配件的情况下才可以保证



N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM, STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME VEUILLEZ RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE.

NB: BEACHTEN SIE BEIDER INSTALLATION DES SYSTEMS GEWISSENHAFT DIE GÜLTIGEN BESTIMMUNGEN BEZÜGLICH DER ANLAGENTECHNIK.

N.B.: BIJ HET INSTALLEREN VAN HET SYSTEEM MOET U DE GELDEN DE INSTALLATIE-NORMEN STRIKT NALEVEN.

N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA RESPETAR E SCRUPulosAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.

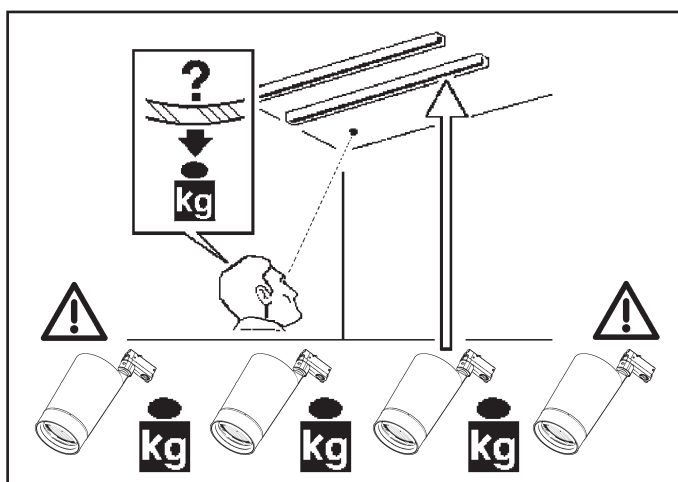
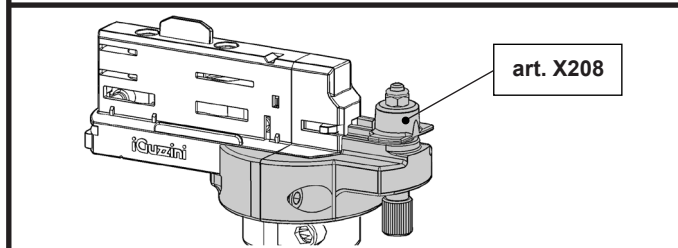
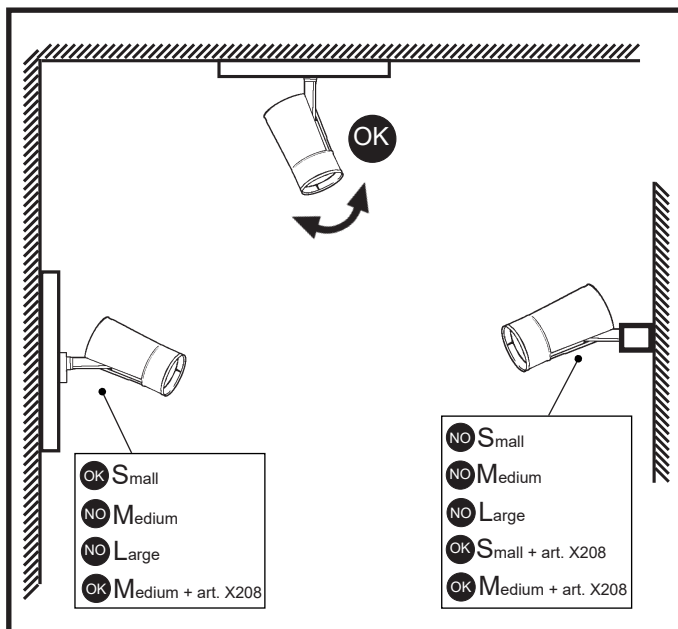
N.B.: UNDER INSTALLATION AF SYSTEMET SKAL MAN NØJE OVERHOLDE DE GÆLDENDE REGLER FOR DISSE ANLÆG.

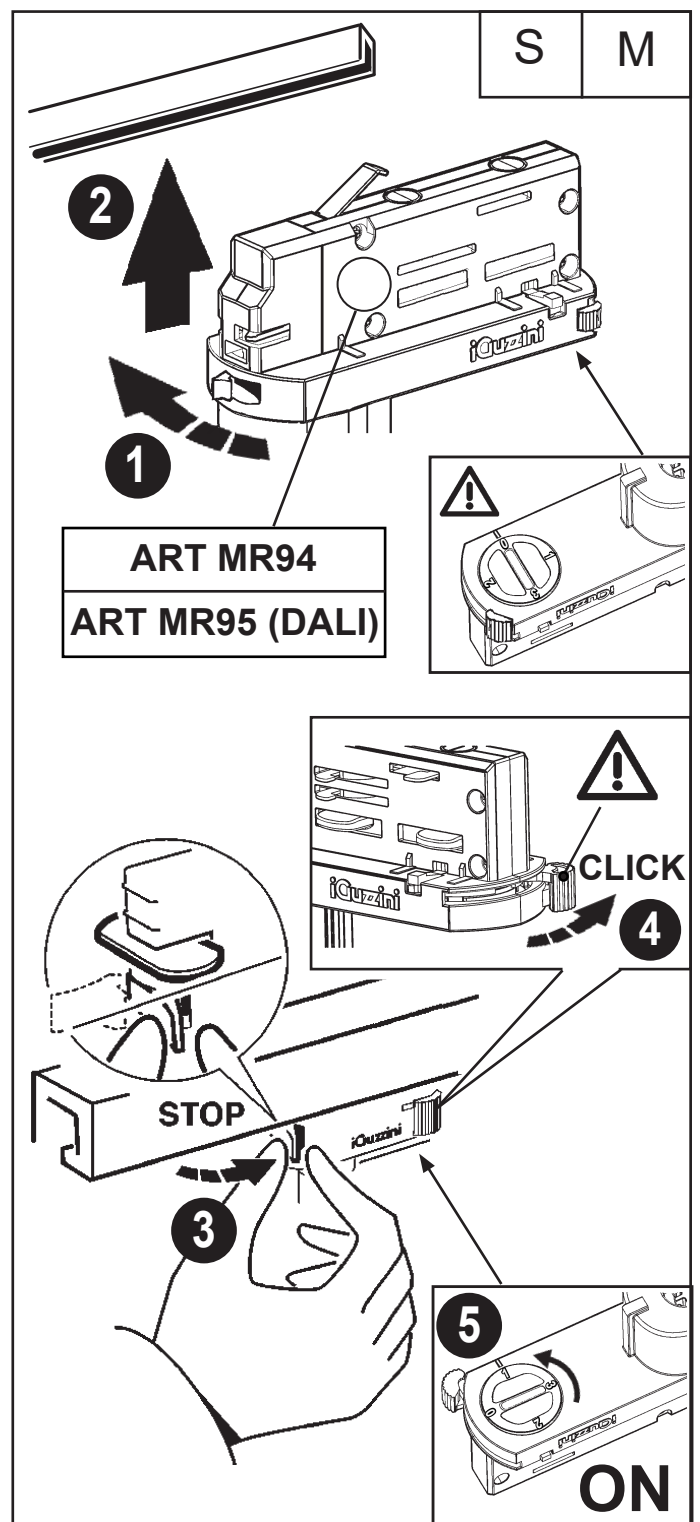
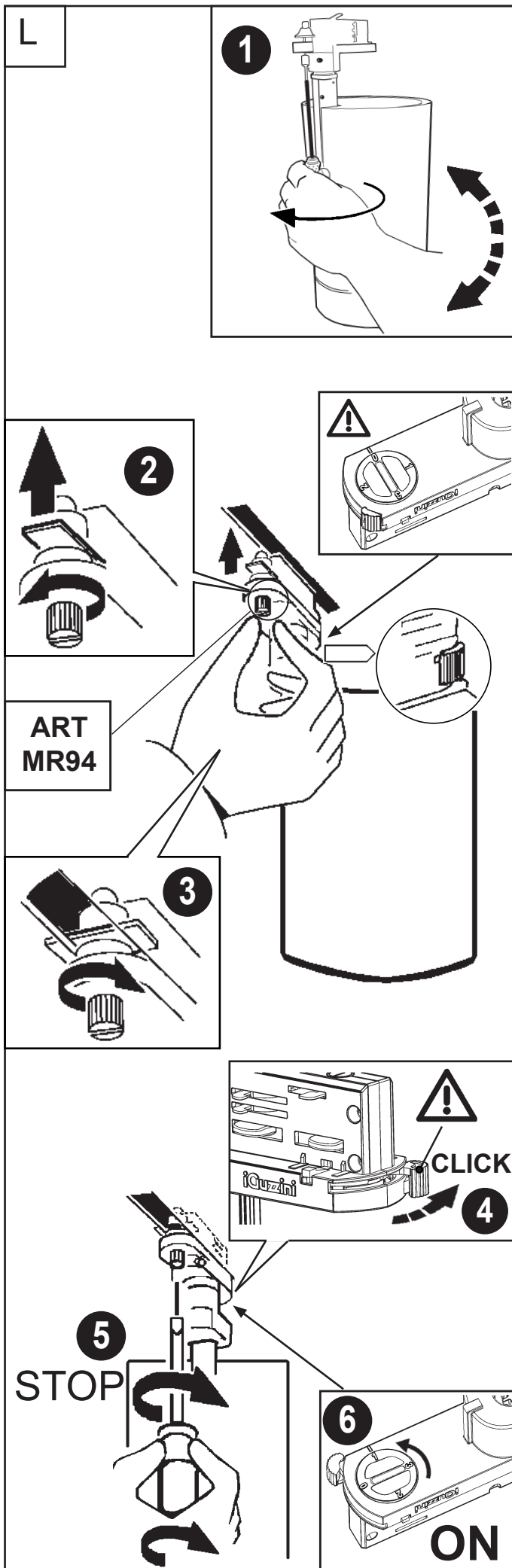
N.B.: VED INSTALLASJON AV SYSTEMET SKAL ALLE FORSKRIFTER OM INSTALLASJON SOM GJELDER FØLGES STRENGT.

OBS! UNDER INSTALLATIONEN AV SYSTEMET SKA INSTALLATIONSFÖRESKRIFTERNA RESPEKTERAS I DETALJ.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ПРОЦЕССЕ МОНТАЖА СИСТЕМЫ СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НОРМАТИВЫ ПО ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.

注意: 在安装系统时请遵守设备的安装规定。





IT Sul binario DALI iGuzzini è possibile utilizzare solo prodotti DALI iGuzzini. I prodotti DALI iGuzzini possono essere utilizzati solo su binari DALI iGuzzini.

EN The iGuzzini DALI track may only be used in conjunction with iGuzzini DALI products. iGuzzini DALI products may only be used in conjunction with iGuzzini DALI tracks.

FR Sur le rail DALI iGuzzini on en peut utiliser que des produits DALI iGuzzini. Les produits DALI iGuzzini ne peuvent être utilisés que sur les rails DALI iGuzzini.

DE An der DALI-Stromschiene von iGuzzini können nur DALI-fähige Leuchten von iGuzzini angeschlossen werden. Die DALI-fähigen Leuchten von iGuzzini eignen sich nur zur Verwendung an DALI-Stromschienen von iGuzzini.

NL Op de iGuzzini DALI rails is het alleen mogelijk producten iGuzzini DALI te gebruiken. De producten iGuzzini DALI mogen alleen worden gebruikt op de rails iGuzzini DALI.

ES En el rail DALI iGuzzini se pueden utilizar solamente productos DALI iGuzzini. Los productos DALI iGuzzini pueden utilizarse solamente en los railes DALI iGuzzini.

NO På skinnen DALI iGuzzini er det bare mulig å bruke DALI iGuzzini-produkter. Produktene DALI iGuzzini kan bare brukes på DALI iGuzzini-skinne.

DA På DALI iGuzzini skinnen er det kun muligt at bruge produkter fra DALI iGuzzini. DALI iGuzzini produkterne kan kun bruges på DALI iGuzzini skinnerne.

SV På DALI iGuzzini-spåret kan endast DALI iGuzzini-produkter. DALI iGuzzini-produkter kan endast användas på DALI iGuzzini-spår.

RU На шинопроводе DALI iGuzzini можно использовать только изделия DALI iGuzzini. Изделия DALI iGuzzini могут быть использованы только на шинопроводах DALI iGuzzini.

ZH 在iGuzzini DALI轨道上只可使用DALI iGuzzini的产品。DALI iGuzzini的产品只可以用在DALI iGuzzini的轨道上。

IT NON MODIFICARE I PARAMETRI DELL'ALIMENTATORE DALI IMPOSTATI DALLA "iGuzzini"

EN DO NOT CHANGE THE DALI POWER-UNIT PARAMETERS SET BY "iGuzzini"

FR NE PAS MODIFIER LES PARAMÈTRES DU BALLAST DALI DÉFINIS PAR «iGUZZI-NI»

DE DIE VON „iGuzzini“ EINGESTELLTEN PARAMETER DES DALI-NETZTEILS DÜRFEN NICHT VERÄNDERT WERDEN

NL NIET DE PARAMETERS VAN HET DALI-VOORSCHAKELAPPARAATWIJZIGEN DIE DOOR "iGuzzini" ZIJN INGESTELD

ES NO CAMBIAR LOS PARÁMETROS DEL ALIMENTADOR DALI PROGRAMADOS POR "iGuzzini"

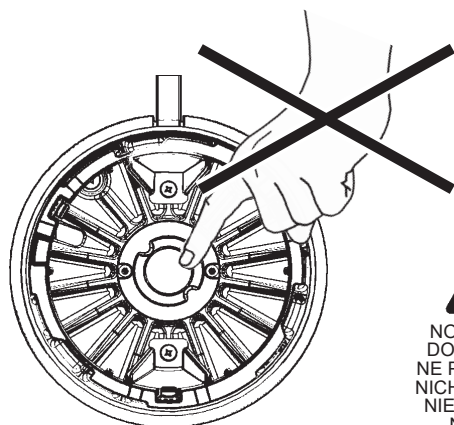
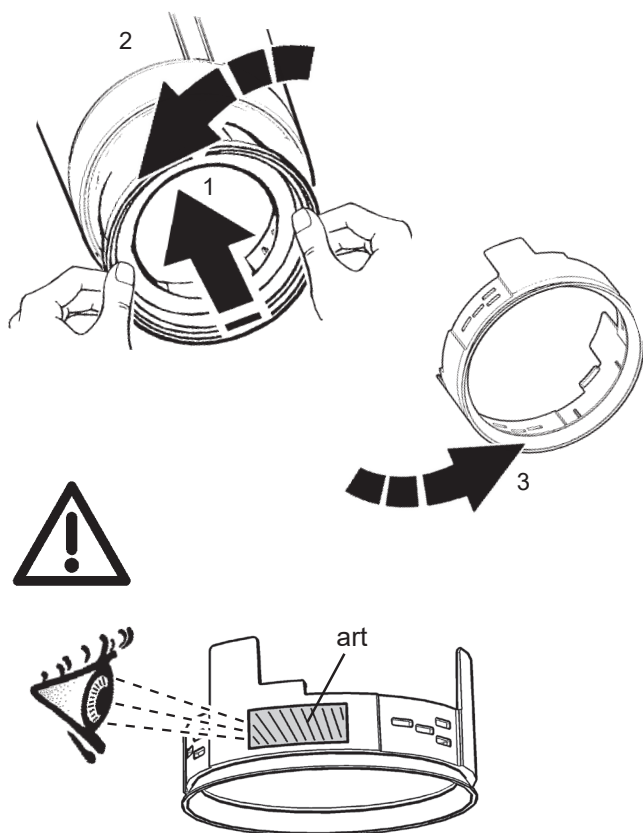
NO FORETAGIKKE ÆNDRINGER PÅ PARAMETRENE FOR DALISTRØMFORSYNINGSENHEDEN INDSTILLET AF "iGuzzini"

DA PARAMETRENE SOM ER LAGT INN I DALI STRØMFORSYNINGSENHETEN FRA "iGuzzini" MÅ IKKE ENDRES

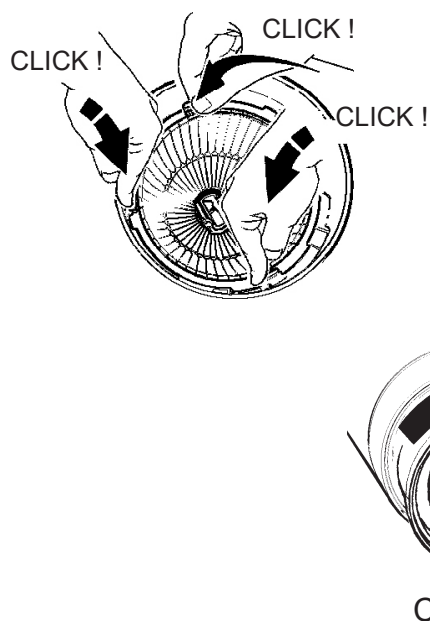
SV ÄNDRA INTE PARAMETRARNÄ FÖR REAKTORN DALI SOM HAR STÄLLTS IN AV iGuzzini

RU НЕ ИЗМЕНЯТЬ ПАРАМЕТРЫ БЛОКА ПИТАНИЯ, ЗАДААННЫЕ НА ЗАВОДЕ "iGuzzini"

ZH 请勿改变 "iGuzzini" 设置的 DALI (数字可寻址照明接口) 电源装置参数



NON TOCCARE
DO NOT TOUCH
NE PAS TOUCHER
NICHT BERÜHREN
NIET AANRAKEN
NO TOCAR
MÅ IKKE BERØRES
MÅ IKKE BERØRES
VIDRÖR INTE
НЕ КАЧАТЬСЯ
切勿触摸



BLOCCO MECCANICO DEL PUNTAMENTO DEL VANO - MECHANICAL LOCKING OF THE ASSEMBLY AIMING SYSTEM - VERROUILLAGE MÉCANIQUE DE L'ORIENTATION DU BLOC OPTIQUE - MECHANISCHE BLOCKIERVORRICHTUNG DES LEUCHTENGEHÄUSES
MECHANISCHE BLOKKERING VAN DE RICHTING VAN DE BEHUUZING - BLOQUEO MECÁNICO DEL PUNTO DE ENFOQUE DEL CUERPO - MEKANISK LÄSING AV DET OPTISKE ROMMETS ENHEDS RETNING - MEKANISK LÄSING AV DET OPTISKE ROMMETS RETNING - MEKANISK BLOKKERING AV DET OPTISKE ROMMETS RIKTNING
МЕХАНИЧЕСКАЯ БЛОКИРОВКА ОРИЕНТАЦИИ ОТСЕКА
装配瞄准系统的机械闭锁

IT Se necessario, è possibile bloccare l'orientamento del vano ottico tramite le operazioni "STOP"

EN If necessary, it is possible to fix the optical assembly by steps "STOP"

FR Si nécessaire, il est possible de bloquer l'orientation du groupe optique en effectuant les opérations "STOP".

DE Falls nötig, kann das Optikgehäuse mittels der Operationen "STOP" blockiert werden.

NL Indien noodzakelijk kunt u de richting van het verlichtingsarmatuur vastzetten door de handelingen "STOP" uit te voeren.

ES De ser necesario es posible detener la orientación de la óptica, efectuando las operaciones "STOP".

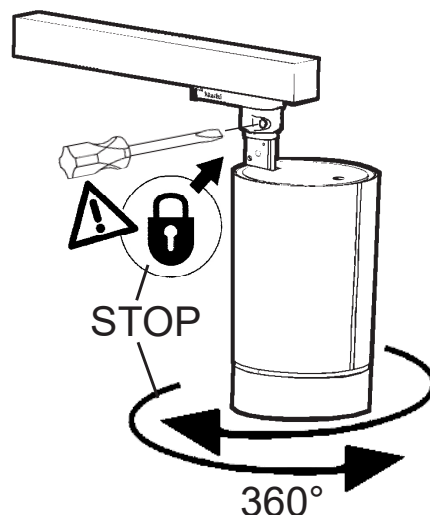
DA Hvis det er nødvendigt, kan man fastlåse retningen på den optiske enhed ved at følge fremgangsmåden i "STOP"

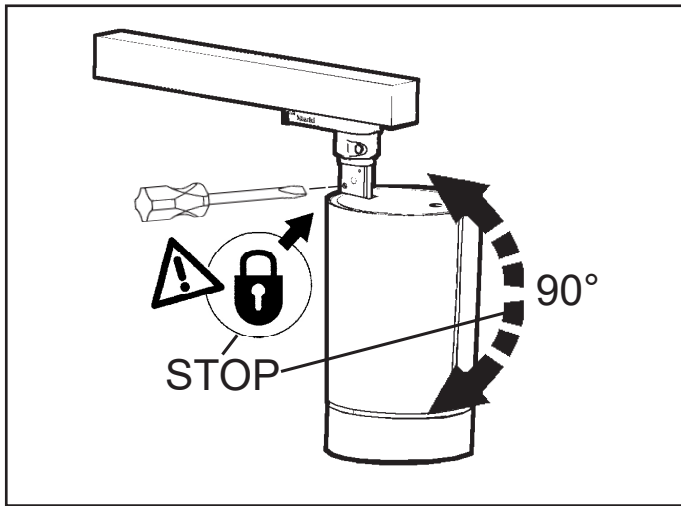
NO Ved behov, er det mulig å feste den optiske enheten ved trinn "STOP".

SV Om det är nödvändigt går det att blockera det optiska rummets riktning med momenten "STOP"

RU При необходимости можно заблокировать направление оптического проема с помощью операций "STOP".

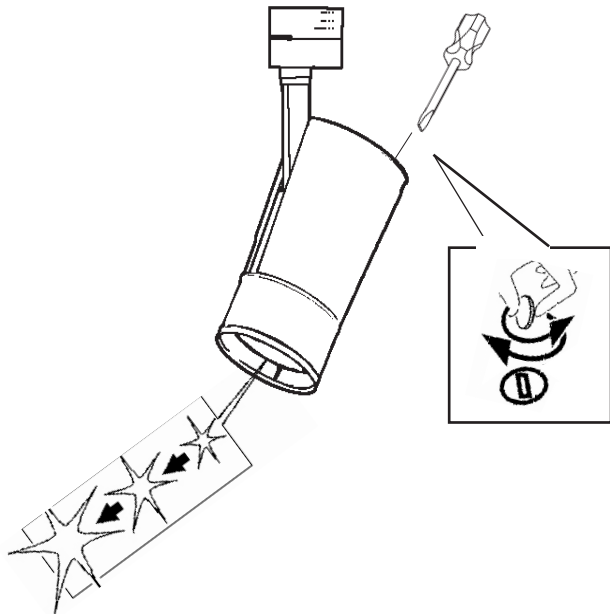
ZH 需要时, 可以按照 "STOP" 号操作来固定光学组装置位置。





REGOLAZIONE DELL'INTENSITA' LUMINOSA - ADJUSTING THE LUMINOSITY
 RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ LUMINEUSE - EINSTELLEN DER LICHTSTÄRKE
 HET REGELEN VAN DE LICHTSTERKTE - REGULACION DE LA INTENSIDAD LUMINOSA
 JUSTERING AF LYSSTYRKEN - JUSTERE LYSSTYRKEN - INSTÄLLNING AV LJUSSTYRKA
 РЕГУЛЯЦИЯ ЦЕНРАЛЬНОЙ ОСИ ЛАМПЫ
 安装和更换光源

art. MJ78 - MJ79 - MJ80 - MJ81 - MJ82 - MJ83 - MJ84 - MJ85
 MJ86 - MJ87 - MJ88 - MJ89 - MJ90 - MJ91 - MJ92 - MJ93 - MJ94
 MJ95 - MJ96 - MJ97 - MJ98 - MJ99 - MK00 - MK01 - MK02 - MK03
 MK04 - MK13 - MK14 - MK15 - MK16 - P203 - P204 - P205 - P206
 P207 - P208 - P209 - P210 - QG58 - QG59 - QG60 - QG61 - QG62
 QG63 - QG64 - QG65 - QG42 - QG43 - QG44 - QG45 - QG46
 QG47 - QG48 - QG49

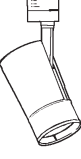


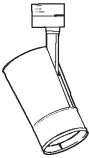
art. P203 - P204 - P205 - P206 - P207 - P208 - P209 - P210 *
 P626 - P627 - P628 - P629 - P630 - P631 - P632 - P633
 QG42 - QG43 - QG44 - QG45 - QG46 - QG47 - QG48 - QG49
 QG50 - QG51 - QG52 - QG53 - QG54 - QG55 - QG56 - QG57

IT Si consiglia l'utilizzo di questo accessorio solo in abbinamento con l'accessorio SOFT LENS.
 EN We recommend using this accessory only in combination with the SOFT LENS accessory
 FR Il est conseillé de n'utiliser cet accessoire qu'en combinaison avec l'accessoire SOFT LENS.
 DE Wir empfehlen, dieses Zubehör nur in Verbindung mit dem Zubehör SOFT LENS zu verwenden
 NL We raden u aan dit accessoire alleen te gebruiken in combinatie met het accessoire SOFT LENS.
 ES Se recomienda el uso de este accesorio sólo en combinación con el accesorio SOFT LENS.
 DA Det tilrådes at bruge denne accessorie udelukkende sammen med udstyre SOFT LENS.
 NO Det anbefaler å bruke dette tilbehøret kun sammen med SOFT LENS-tilbehøret
 SV Det rekommenderas att endast använda detta tillbehör tillsammans med tillbehöret SOFT LENS.
 RU Рекомендуется использовать этот аксессуар только вместе с аксессуаром SOFT LENS.
 ZH 我们建议此配件仅与 SOFT LENS 配件配套使用

+ Art.							
ART.	Soft lens	Narrow	Medium	Extensive	art.	art.	art.
P203 - QG42 *	MXD8	/	MXB7	MXC0	MXF0	MXF3	MXF6
P205 - QG44 *							
P207 - QG46 *							
P209 - QG48 *							
P204 - QG43 *							
P208 - QG47 *							
P206 - QG45 *							
P210 - QG49 *							
MJ78	MXD9	/	MXB8	MXC1	MXF1	MXF4	MXF7
MJ79							
MJ80							
MJ81							
MJ82							
MJ83							
MJ84							
MJ85							
MJ86							
MJ87							
MJ88							
MJ89							
MJ90 - QG58							
MJ91 - QG59							
MJ92 - QG60							
MJ93 - QG61							
MJ94	MXE0	/	MXB9	MXC2	MXF2	MXF5	MXF8
MJ95							
MJ96							
MJ97							
MJ98 - QG62							
MJ99 - QG63							
MK00 - QG64							
MK01 - QG65							
MK02							
MK03							
MK04							
MK18							
MK19							
MK20							
MK22							
MK23							
MK24							
MK26							
MK27							
MK28							

+ Art.						
ART.					art.	art.
	Soft lens	Narrow	Medium	Extensive	art.	art.
P626 - QG50 *	MXD8	/	MXB7	MXC0	MXF0	MXF3
P627 - QG51 *						
P628 - QG52 *						
P632 - QG56 *						
P630 - QG54 *						
P631 - QG55 *						
P629 - QG53 *						
P633 - QG57 *	MXD9	/	MXB8	MXC1	MXF1	MXF4
QV28 - P224 - QG66 - RC00						
QV29 - P225 - QG67 - RC01						
QV30 - P226 - QG68 - RC02						
QV31 - P227 - QG69 - RC03						
QV32 - P232 - QG70 - RC04						
QV33 - P233 - QG71 - RC05						
QV34 - P234 - QG72 - RC06	MXE0	/	MXB9	MXC2	MXF2	MXF5
QV35 - P235 - QG73 - RC07						
P236						
P237						
P238						
P242						
P243						
P244						

ART.					art.	art.
	Soft lens	Narrow	Medium	Extensive	art.	art.
P203 - P204	/	MXW5	MXW6	MXW7	MXW8	
P205 - P206						
P207 - P208						
P209 - P210						
P626 - P627						
P628 - P629						
P630 - P631						
P632 - P633						
QG42 - QG43						
QG44 - QG45						
QG46 - QG47						
QG48 - QG49						
QG50 - QG51						
QG52 - QG53						
QG54 - QG55						
QG56 - QG57						

ART.					art.	art.
	Soft lens	Narrow	Medium	Extensive	art.	art.
MJ78 - MJ79	/	MX90	MX91	MX92	MX93	
MJ80 - MJ81						
MJ82 - MJ83						
MJ84 - MJ85						
MJ86 - MJ87						
MJ88 - MJ89						
MJ90 - MJ91						
MJ92 - MJ93						
MJ94 - MJ95						
MJ96 - MJ97						
MJ98 - MJ99						
MK00 - MK01						
P224 - P225						
P226 - P227						
P232 - P233						
P234 - P235						
QG58 - QG59						
QG60 - QG61						
QG62 - QG63						
QG64 - QG65						
QG66 - QG67						
QG68 - QG69						
QG70 - QG71						
QG72 - QG73						
QV28 - QV29						
QV30 - QV31						
QV32 - QV33						
QV34 - QV35						
RC00 - RC01						
RC02 - RC03						
RC04 - RC05						
RC06 - RC07						
MK02 - MK03	/	/	MX94	MX95	MX96	
MK04						
MK18 - MK19	/	/	MXA6	MXA7	MXA8	
MK20 - MK22						
MK23 - MK24						
MK26 - MK27						
MK28						
P236 - P237						
P238 - P242						
P243 - P244						

ART.					art.	art.
	Soft lens	Narrow	Medium	Extensive	art.	art.
MK02 - MK03	/	/	MX94	MX95	MX96	
MK04						
MK18 - MK19	/	/	MXA6	MXA7	MXA8	
MK20 - MK22						
MK23 - MK24						
MK26 - MK27						
MK28						
P236 - P237						
P238 - P242						
P243 - P244						

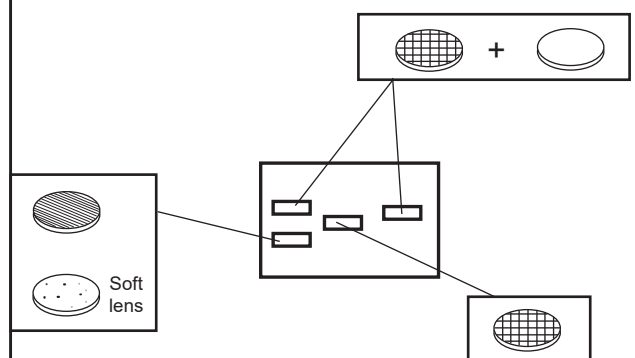
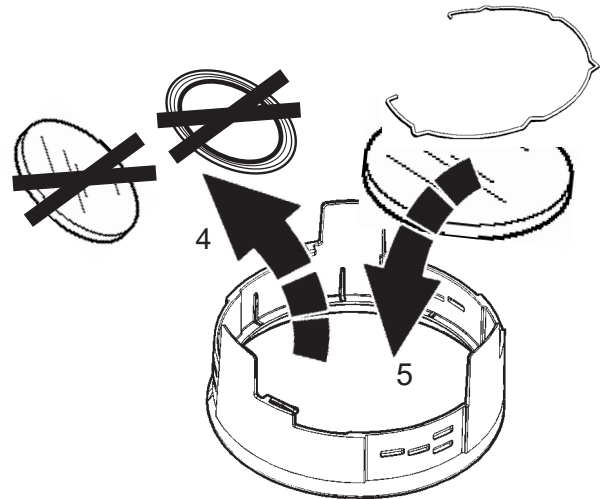
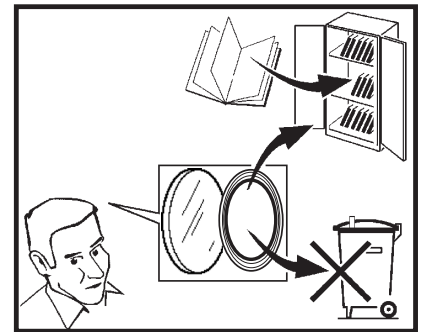
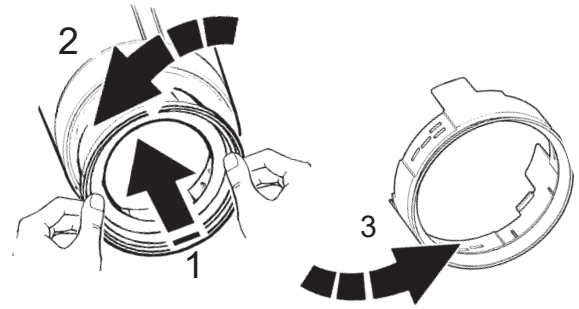
ART.					art.	art.
	Soft lens	Narrow	Medium	Extensive	art.	art.
MK02 - MK03	/	/	MX94	MX95	MX96	
MK04						
MK18 - MK19	/	/	MXA6	MXA7	MXA8	
MK20 - MK22						
MK23 - MK24						
MK26 - MK27						
MK28						
P236 - P237						
P238 - P242						
P243 - P244						

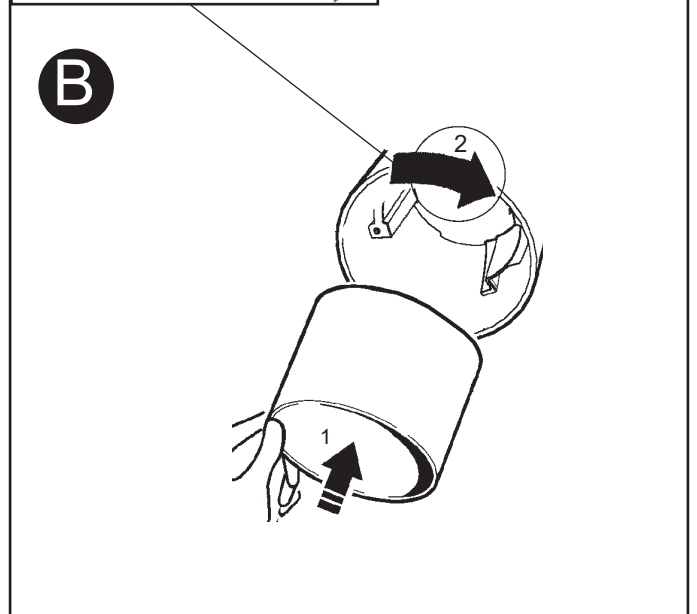
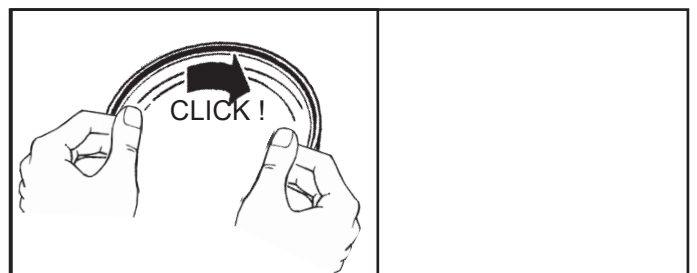
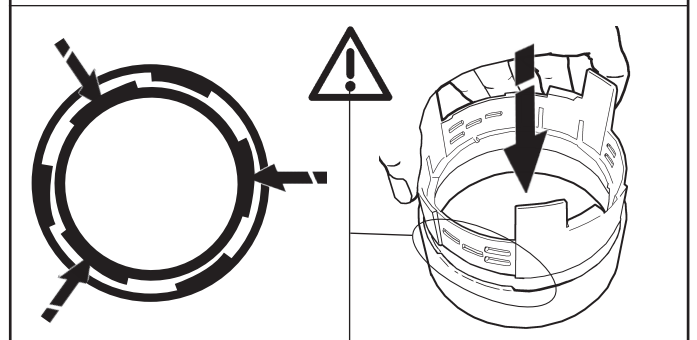
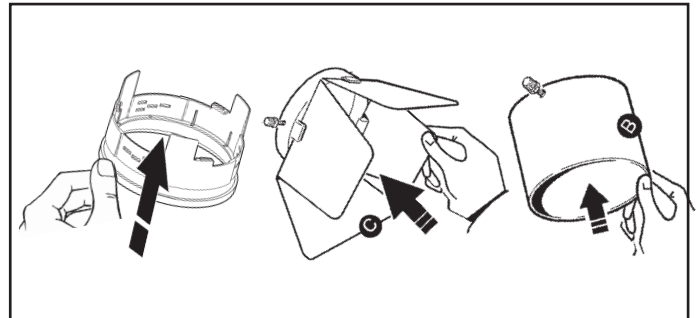
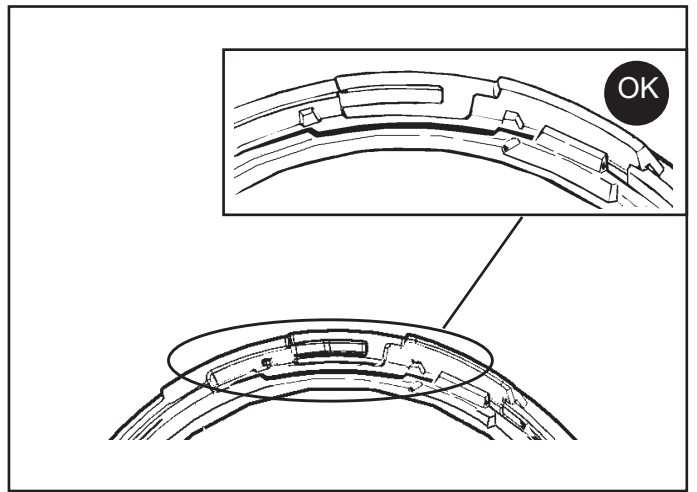
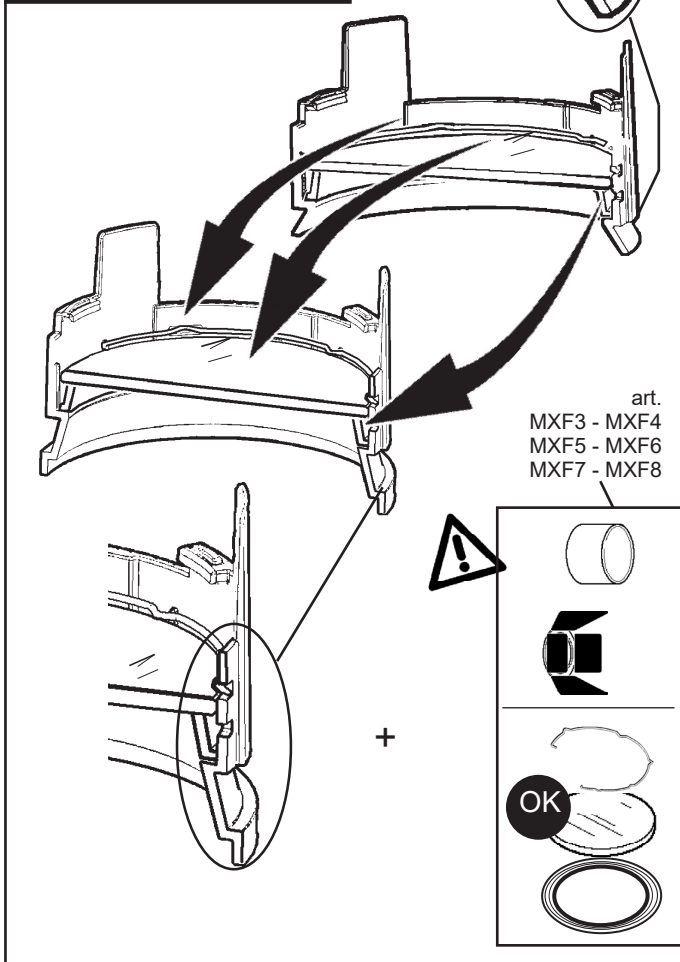
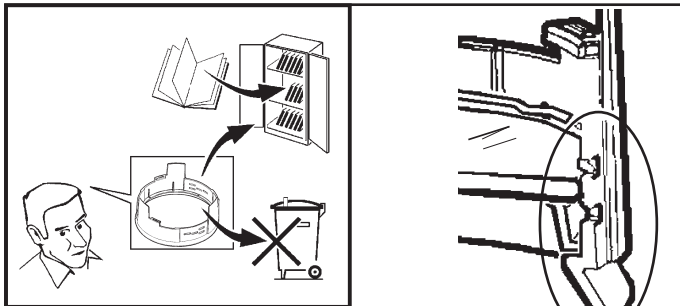
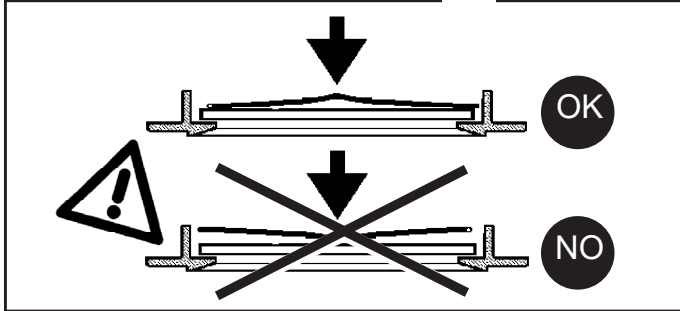
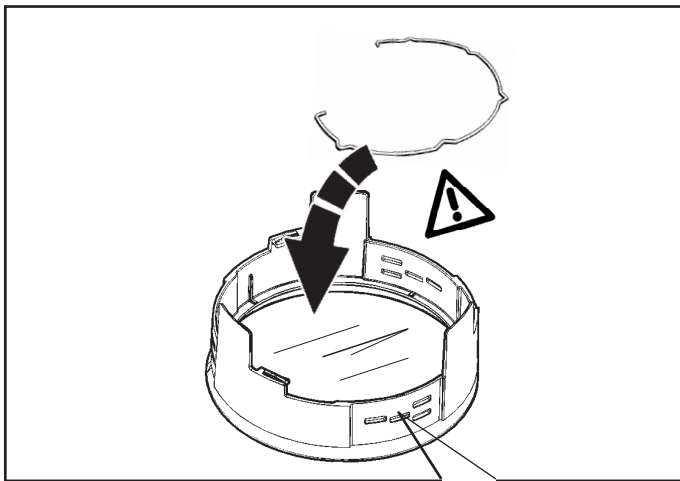
						art. MXF0 MXF1 MXF2

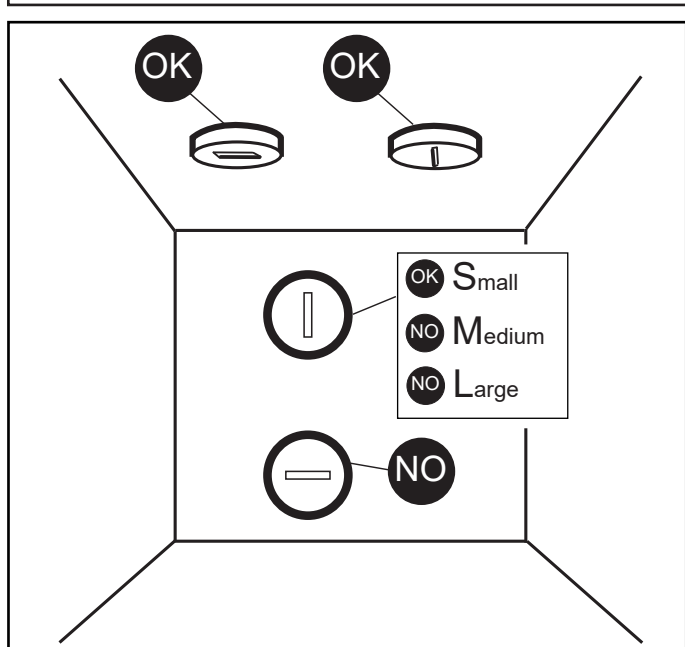
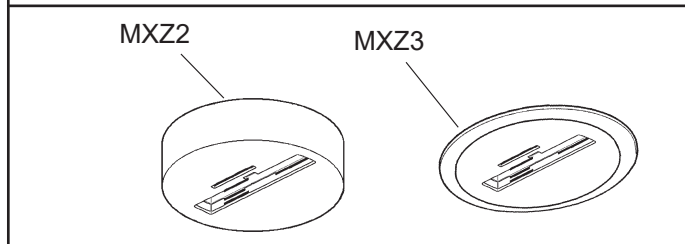
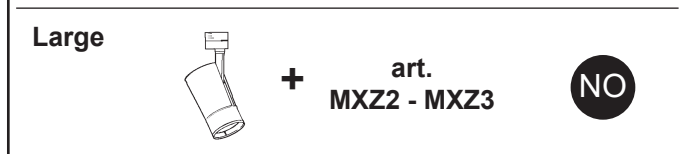
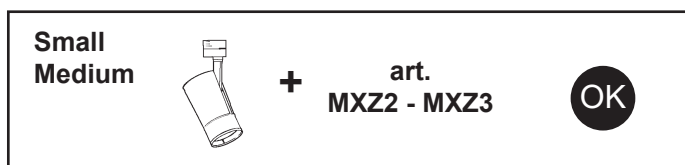
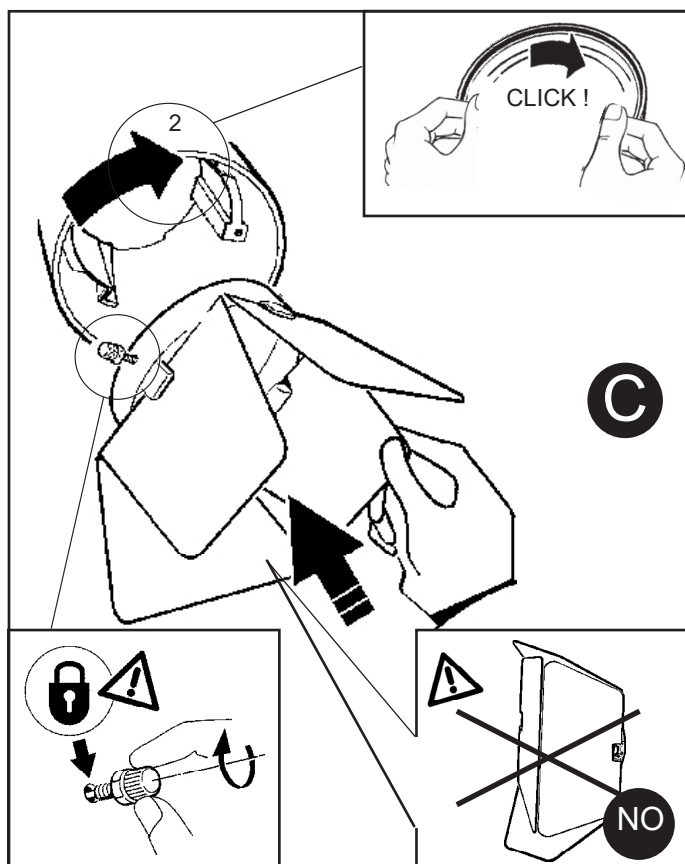
art. MJ78 - MJ79 - MJ80 - MJ81 - MJ82 - MJ83 - MJ84 - MJ85 - MJ86
MJ87 - MJ88 - MJ89 - MJ90 - MJ91 - MJ92 - MJ93 - MJ94 - MJ95
MJ96 - MJ97 - MJ98 - MJ99 - MK00 - MK01 - MK18 - MK19 - MK20
MK22 - MK23 - MK24 - MK26 - MK27 - MK28 - P224 - P225 - P226
P227 - P232 - P233 - P234 - P235 - P236 - P237 - P238 - P242
P243 - P244 - P203 - P204 - P205 - P206 - P207 - P208 - P209
P210 - P626 - P627 - P628 - P629 - P630 - P631 - P632 - P633
QG58 - QG59 - QG60 - QG61 - QG62 - QG63 - QG64 - QG65
QG66 - QG67 - QG68 - QG69 - QG70 - QG71 - QG72 - QG73
QG42 - QG43 - QG44 - QG45 - QG46 - QG47 - QG48 - QG49
QG50 - QG51 - QG52 - QG53 - QG54 - QG55 - QG56 - QG57
QV28 - QV29 - QV30 - QV31 - QV32 - QV33 - QV34 - QV35
RC00 - RC01 - RC02 - RC03 - RC04 - RC05 - RC06 - RC07

--	--	--	--

ART.		
MJ78 - MJ79 - MJ80 - MJ81 MJ82 - MJ83 - MJ84 - MJ85 MJ86 - MJ87 - MJ88 - MJ89 MJ90 - MJ91 - MJ92 - MJ93 MJ94 - MJ95 - MJ96 - MJ97 MJ98 - MJ99 - MK00 - MK01 MK02 - MK03 - MK04 - MK18 MK19 - MK20 - MK22 - MK23 MK24 - MK26 - MK27 - MK28 P224 - P225 - P226 - P227 P232 - P233 - P234 - P235 P236 - P237 - P238 - P242 P243 - P244 - P203 - P204 P205 - P206 - P207 - P208 P209 - P210 - P626 - P627 P628 - P629 - P630 - P631 P632 - P633 - QG58 - QG59 QG60 - QG61 - QG62 - QG63 QG64 - QG65 - QG66 - QG67 QG68 - QG69 - QG70 - QG71 QG72 - QG73 - QG42 - QG43 QG44 - QG45 - QG46 - QG47 QG48 - QG49 - QG50 - QG51 QG52 - QG53 - QG54 - QG55 QG56 - QG57 - QV28 - QV29 QV30 - QV31 - QV32 - QV33 QV34 - QV35 - RC00 - RC01 RC02 - RC03 - RC04 - RC05 RC06 - RC07	n°1 MAX	n°1 MAX







IT Per l'installazione con gli accessori art. MXZ2 - MXZ3 fare riferimento al foglio istruzioni relativo.

EN To install the product with accessories MXZ2 - MXZ3, please see the relevant instruction sheet.

FR En cas d'installation avec les accessoires art. MXZ2 - MXZ3, se conformer aux instructions de la feuille d'instructions correspondante.

DE Bezüglich der Installation mit den Zubehörteilen Art. MXZ2 - MXZ3 ziehen Sie das entsprechende Unterweisungsblatt zu Rate.

NL Voor het installeren van de accessoires art. MXZ2 - MXZ3 kunt u het betreffende instructiebladje raadplegen.

ES Para la instalación con los accesorios art. MXZ2 - MXZ3 hágase referencia a la hoja de instrucciones.

NO For installation af ekstraudstyr art. MXZ2 - MXZ3 henvises til den pågældende brugsanvisning.

DA For installasjon av tilbehøret MXZ2 - MXZ3, vennligst se tilhørende instruksjonsark.

SV Angående installation med tillbehören MXZ2 - MXZ3 hänvisas till respektive instruktionsblad.

RU Порядок монтажа аксессуаров арт. MXZ2 - MXZ3 смотрите в соответствующих инструкциях.

ZH 安装配备附件 MXZ2 - MXZ3 的产品时，请参阅相关说明书。



SOSTITUZIONE DEL LED - REPLACING THE LED
REPLACEMENT DE LA LED - AUSTAUSCHEN DER LED
VERVANGEN VAN DE LED - REEMPLAZO DEL LED
UDSKIFTNING AF LYSDIODE - BYT AV LYSDIOD
UTSKIFTNING AV DEN LYSEMITTERENDE DIODEN
Замена светодиода - 发光二极管替换

IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

FR N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

DE N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

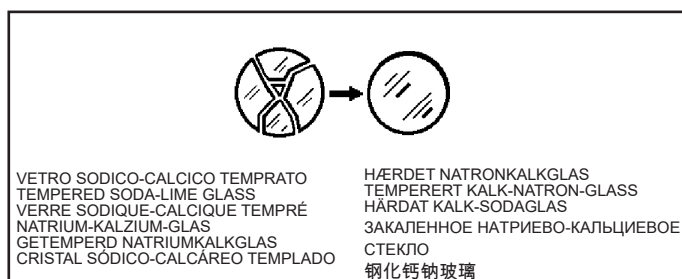
DA N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

NO N.B.: For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

SV OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

RU ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

ZH 注意：如需LED更换的信息，请联系iGuzzini。



IT Sostituire lo schermo di protezione danneggiato, richiedendo le specifiche tecniche al costruttore. Non utilizzare l'apparecchio senza lo schermo.
Attenzione agli oggetti deteriorabili dai raggi U.V. .

EN Replace the damaged protective screen, requesting the technical specifications from the manufacturer. Do not use the luminaire without the screen.
Be careful of the objects that deteriorate when exposed to UV rays.

FR Remplacez l'écran de protection endommagé en demandant au fabricant les spécifications techniques correspondantes. N'utilisez pas l'appareil sans écran.
Attention aux objets craignant les rayons U.V.

DE Ein beschädigter Schutzschirm muß ersetzt werden. Verlangen Sie vom Hersteller Angaben hinsichtlich der technischen Daten. Die Leuchte darf auf keinen Fall ohne diesen Schirm eingesetzt werden.
Vorsicht bei Artikeln, die durch UV-Strahlen beschädigt werden könnten.

NL Vervang het protectiescherm als het beschadigd is en verlang van de fabrikant de juiste technische eigenschappen. Gebruik het apparaat niet zonder het scherm.
Wees voorzichtig met voorwerpen die door de ultraviolette stralen bedorven kunnen worden.

ES Sustituir la pantalla de protección dañada solicitando las respectivas especificaciones técnicas al fabricante. No utilizar el aparato sin la pantalla.
Cuidado con los objetos deteriorables por los rayos ultravioletas.

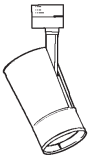
DA Udsift en beskadiget beskyttelsesskærm; og spørg fabrikanten til råds vedrørende de tekniske detaljer. Brug ikke armaturet uden skærm.
Vær opmærksom på genstande, der kan nedbrydes af U.V. stråler.

NO Skift ut ødelagte verneskjermer, be om tekniske spesifikasjoner fra produsenten. Ikke bruk lysarmaturen uten skjermen.
Vær forsiktig med gjenstander som forringes ved eksponering for UV-stråler.

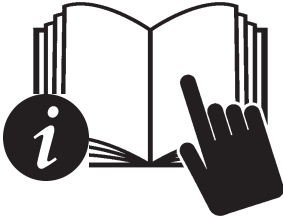
SV Byt ut skadade skyddsskärmar. Rådfråga tillverkaren om tekniska specifikationer. Använd inte utrustningen utan skärmen.
Var försiktig med föremål som kan skadas av U.V.-strålar.

RU Замените поврежденный защитный экран, запросив у производителя технические спецификации. Не использовать прибор без экрана.
Обращайте внимание на предметы, которые могут быть повреждены под воздействием УФ излучения.

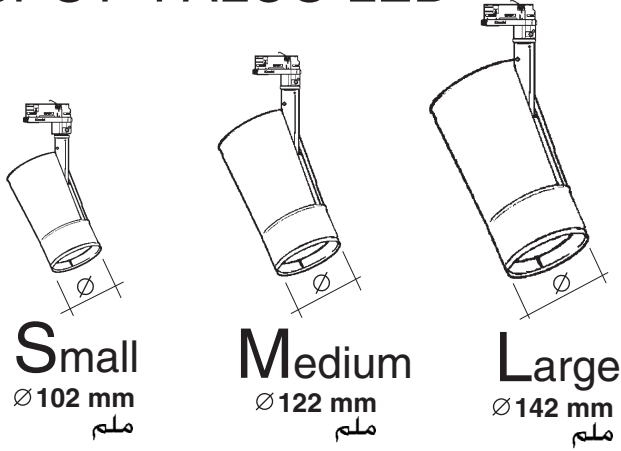
ZH 旦玻璃破碎后产品将不能再使用，须联系生产商予以更换。

 ART.	CARICO DALI / DALI LOAD CHARGE DALI (COURANT MAXI ADMISSIBLE) DALI-LAST DALI VERMOGEN CARGA DALI DALI STRØMSTYRKE BELASTNING FOR "DALI" DALI-BELASTNING МАКС. ТОК СИСТЕМЫ DALI С РЕГУЛЯЦИЕЙ ИНТЕНСИВНОСТИ СВЕТА DALI 智能调光系统允许的最大电流量	INDIRIZZI DALI DALI ADDRESSES ADRESSES DALI DALI-ADRESSEN DALI ADRESSEN DIRECCIONES DALI DALI ADDRESSER ADRESSER TIL "DALI" DALI-ADRESSER ЛОГИЧЕСКИЕ АДРЕСА СИСТЕМЫ DALI DALI智能调光系统计算机指定 控制参数
P626 - P627 - P628 P629 - P630 - P631 P632 - P633 - P224 P225 - P226 - P227 P232 - P233 - P234 P235 - P236 - P237 P238 - P242 - P243 P244 - QG50 - QG51 QG52 - QG53 - QG54 QG55 - QG56 - QG57 QG66 - QG67 - QG68 QG69 - QG70 - QG71 QG72 - QG73	1 (2 m A)	1

Bluetooth



SPOT PALCO LED



تَحذِير :

لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

ATTENZIONE:

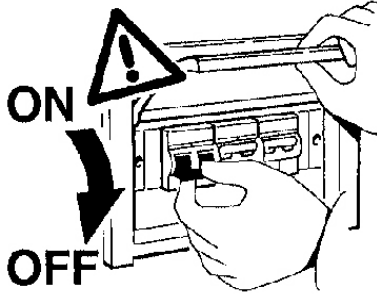
LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.



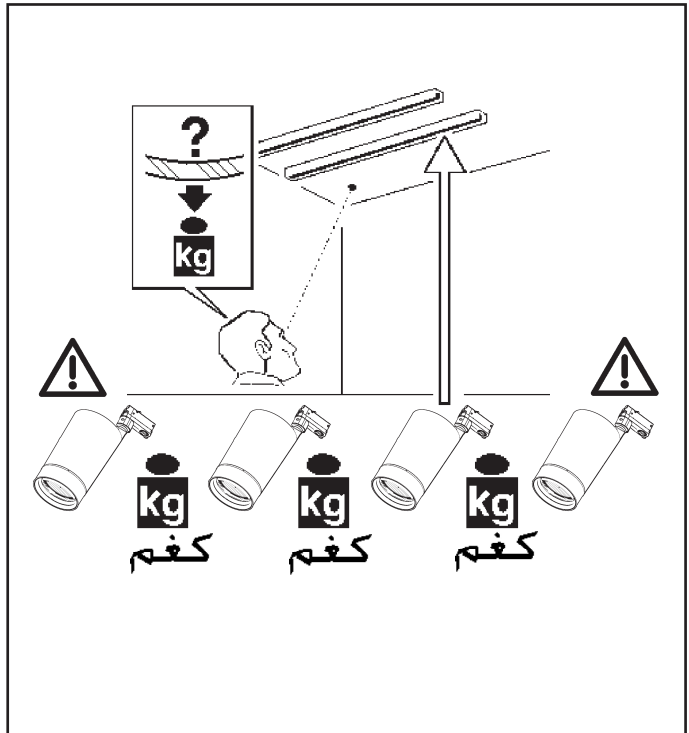
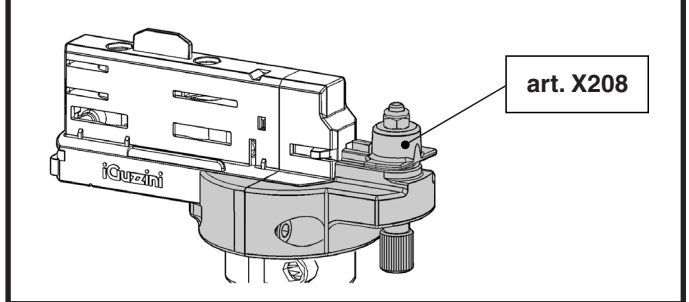
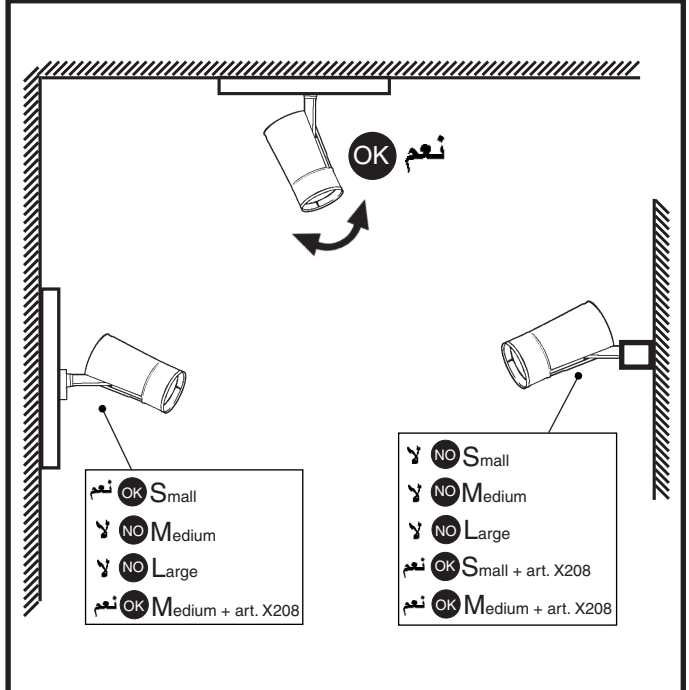
AR	يضمن عمل المنتجات فقط من خلال استعمال سكة ومعدات من نوع iGuzzini
IT	Il funzionamento dei prodotti è garantito solo con l'utilizzo di binari ed accessori iGuzzini
EN	Correct product operation is only guaranteed if iGuzzini tracks and accessories are used.
ES	El funcionamiento de los productos se garantiza solamente si se utilizan railes y accesorios iGuzzini.

ملاحظة: ملاحظة: أثناء تركيب نظام . يجب التقيد بحرص بالنظم السائدة المتعلقة بالشبكة الكهربائية.

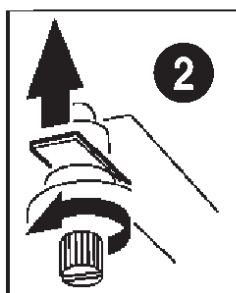
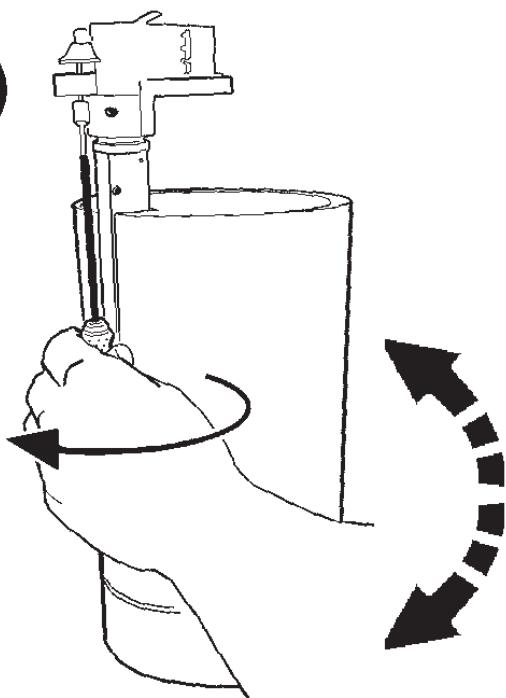
N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.



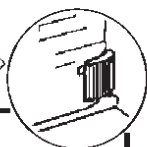
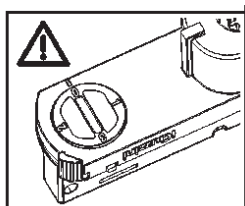
1



2

ART
MR94

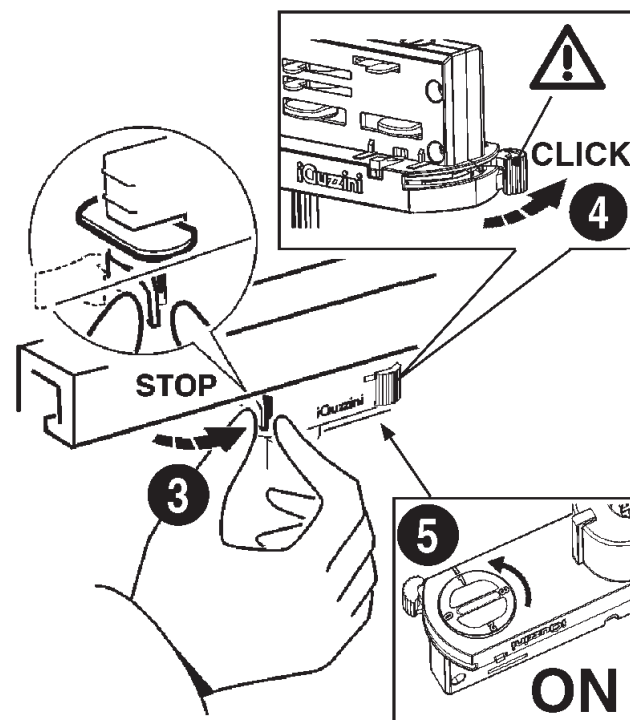
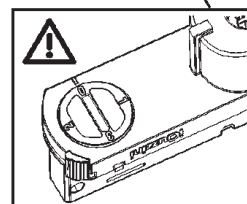
3



2

1

ART MR94



CLICK

4

STOP

3

5

ON

استبدال الضوء

SOSTITUZIONE DEL LED
REPLACING THE LED
REEMPLAZO DEL LED

art. MJ78 - MJ79 - MJ80 - MJ81 - MJ82 - MJ83 - MJ84 - MJ85
MJ86 - MJ87 - MJ88 - MJ89 - MJ90 - MJ91 - MJ92 - MJ93 - MJ94
MJ95 - MJ96 - MJ97 - MJ98 - MJ99 - MK00 - MK01 - MK02 - MK03
MK04 - MK18 - MK19 - MK20 - MK22 - MK23 - MK24 - MK26 - MK27
MK28 - MT38 - MT39 - MT40 - MT41 - MT42 - MT43 - MT44 - MT45
MT46 - MT47 - MT48 - MT49 - MT50 - MT51 - MT52 - MT53 - MT54
MT55 - MT56 - MT57 - MT58 - MT59 - MT60 - MT61 - MT62 - MT63
MT64 - MT65 - MT66 - MT67 - MT68 - MT69 - MT70 - MT71 - MT72
MT73 - P203 - P204 - P205 - P206 - P207 - P208 - P209 - P210
P213 - P214 - P215 - P216 - P217 - P218 - P219 - P220

AR **ملاحظة:** لاستبدال الضوء، اتصل بشركة iGuzzini

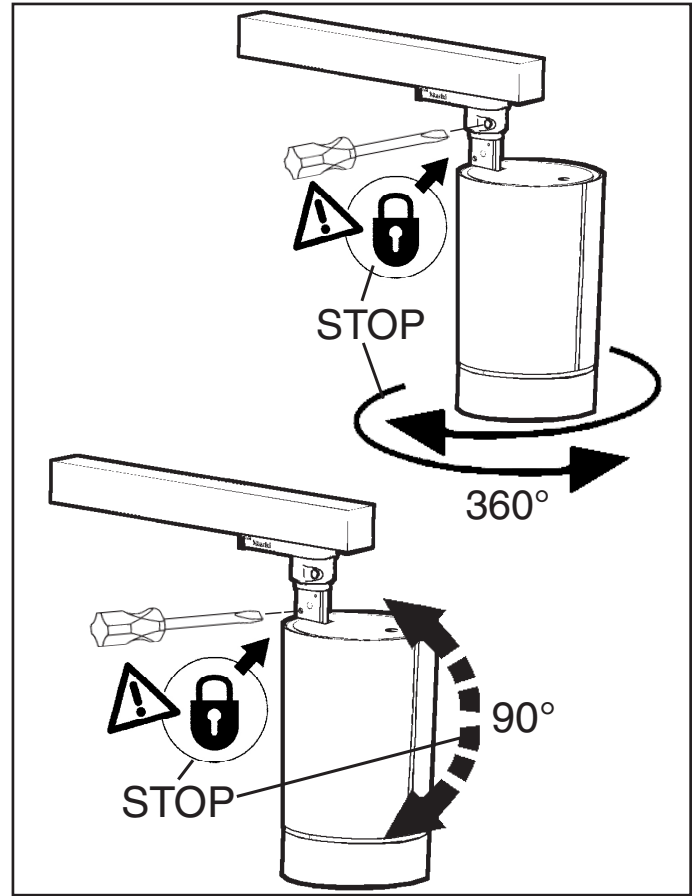
IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

نظام تثبيت ميكانيكي لتوجيه الصندوق

BLOCCO MECCANICO DEL PUNTAMENTO DEL VANO - MECHANICAL LOCKING OF THE ASSEMBLY AIMING SYSTEM - DEL PUNTO DE ENFOQUE DEL CUERPO



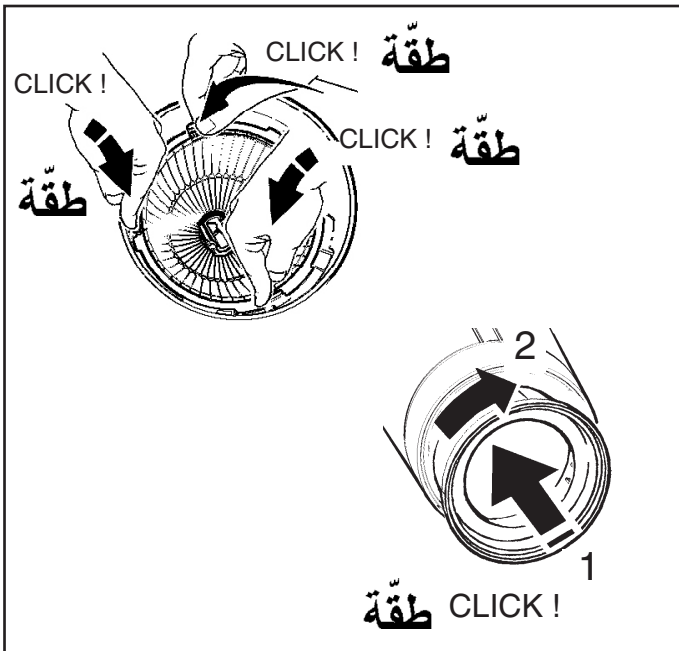
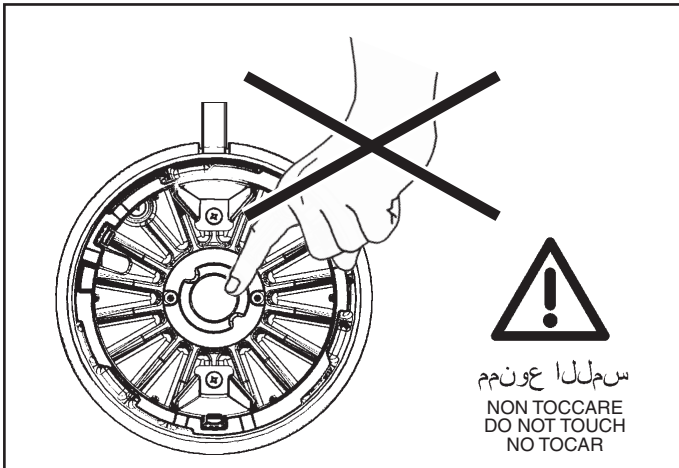
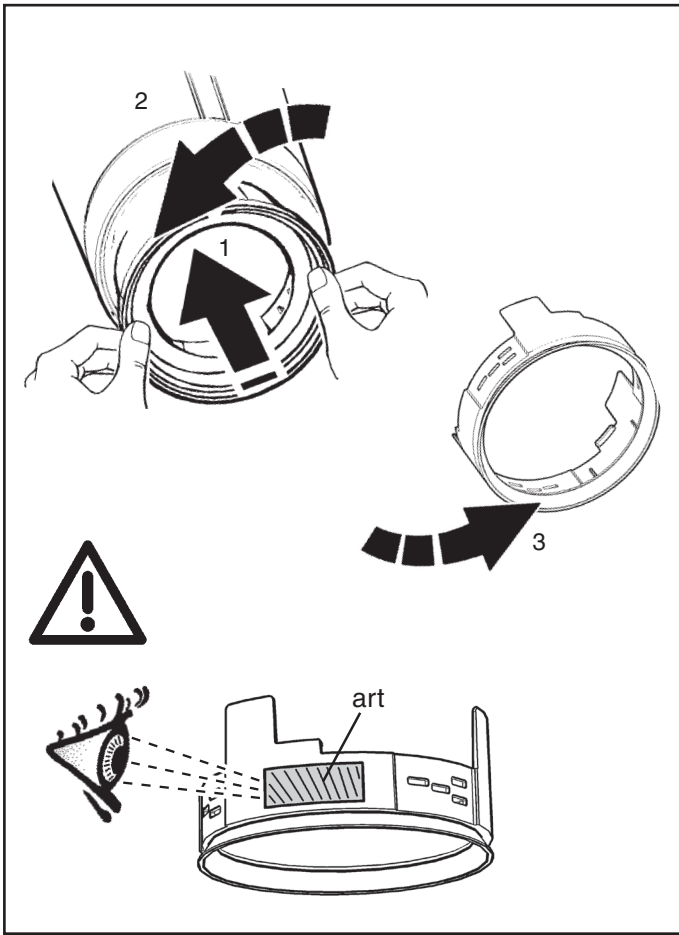
AR

عند الضرورة، يمكن تثبيت توجيه الحجر
البصرية من خلال العمليات "STOP"

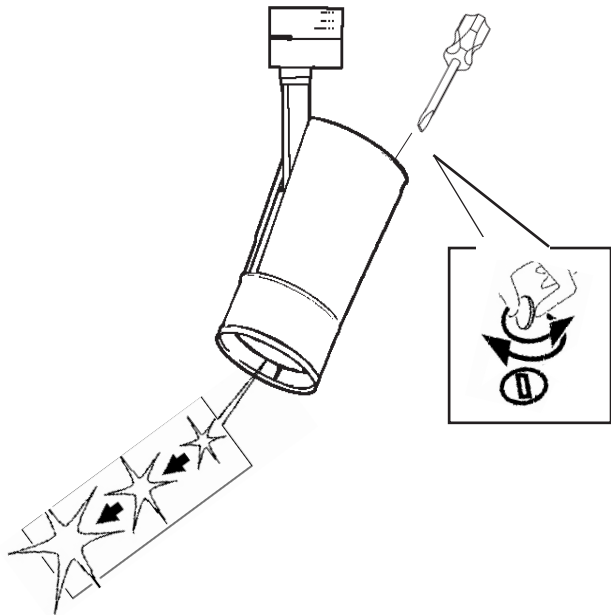
IT Se necessario, é possibile bloccare l'orientamento del vano ottico tramite le operazioni "STOP"

EN If necessary, it is possible to fix the optical assembly by steps "STOP"

ES De ser necesario es posible detener la orientación de la óptica, efectuando las operaciones "STOP"



art. MJ78 - MJ79 - MJ80 - MJ81 - MJ82 - MJ83 - MJ84 - MJ85
MJ86 - MJ87 - MJ88 - MJ89 - MJ90 - MJ91 - MJ92 - MJ93 - MJ94
MJ95 - MJ96 - MJ97 - MJ98 - MJ99 - MK00 - MK01 - MK02 - MK03
MK04 - MK13 - MK14 - MK15 - MK16 - P203 - P204 - P205 - P206
P207 - P208 - P209 - P210 - QG42 - QG43 - QG44 - QG45 - QG46
QG47 - QG48 - QG49 - QG58 - QG59 - QG60 - QG61 - QG62
QG63 - QG64 - QG65



art. P203 - P204 - P205 - P206 - P207 - P208 - P209 - P210
P213 - P214 - P215 - P216 - P217 - P218 - P219 - P220
QG42 - QG43 - QG44 - QG45 - QG46 - QG47 - QG48 - QG49
QG50 - QG51 - QG52 - QG53 - QG54 - QG55 - QG56 - QG57



AR. SOFT LENS / SPILL RING ننصح باستخدام هذا الملحق فقط بالاقتران مع الملحق

IT Si consiglia l'utilizzo di questo accessorio solo in abbinamento con l'accessorio SOFT LENS / SPILL RING.

EN We recommend using this accessory only in combination with the SOFT LENS / SPILL RING accessory

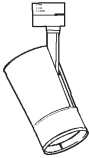
ES Se recomienda el uso de este accesorio sólo en combinación con el accesorio SOFT LENS / SPILL RING

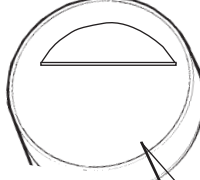
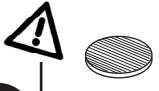
+ Art.

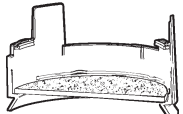
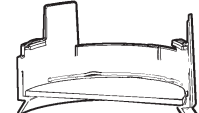
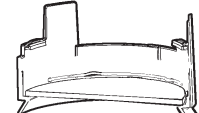
ART.	Soft lens	Narrow	Medium	Extensive	art.	art.	art.
P203 - QG42 *	*						
P205 - QG44 *	*						
P207 - QG46 *	*						
P209 - QG48 *	MXD8	/	MXB7	MXC0	MXF0	MXF3	MXF6
P204 - QG43 *							
P208 - QG47 *							
P206 - QG45 *		/	MXB7	/			
P210 - QG49 *							
MJ78		/	MXB8	MXC1			
MJ79		/	MXB8	/			
MJ80		/	MXB8	/			
MJ81		/	MXB8	MXC1			
MJ82		/	MXB8	MXC1			
MJ83		/	MXB8	MXC1			
MJ84		/	MXB8	MXC1			
MJ85		/	MXB8	MXC1			
MJ86		/	MXB8	MXC1			
MJ87		/	MXB8	MXC1			
MJ88		/	MXB8	MXC1			
MJ89		/	MXB8	MXC1			
MJ90 - QG58		/	MXB8	MXC1			
MJ91 - QG59		/	MXB8	MXC1			
MJ92 - QG60		/	MXB8	MXC1			
MJ93 - QG61	MXD9	/	MXB8	MXC1	MXF1	MXF4	MXF7
MJ94		/	MXB8	MXC1			
MJ95		/	MXB8	MXC1			
MJ96		/	MXB8	MXC1			
MJ97		/	MXB8	MXC1			
MJ98 - QG62		/	MXB8	MXC1			
MJ99 - QG63		/	MXB8	MXC1			
MK00 - QG64		/	MXB8	MXC1			
MK01 - QG65		/	MXB8	MXC1			
MK02	/	/	MXB8	MXC1			
MK03		/	MXB8	MXC1			
MK04		/	MXB8	MXC1			
MK18		/	MXB9	MXC2			
MK19		/	MXB9	MXC2			
MK20		/	MXB9	MXC2			
MK22	MXE0	/	MXB9	MXC2	MXF2	MXF5	MXF8
MK23		/	MXB9	MXC2			
MK24		/	MXB9	MXC2			
MK26		/	MXB9	MXC2			
MK27		/	MXB9	MXC2			
MK28		/	MXB9	MXC2			

+ Art.											
ART.											
	Soft lens	Narrow	Medium	Extensive	art.	art. 	art.				
P626 - QG50	*	MXD8	/	MXB7	MXC0	MXF0	MXF3	MXF6			
P627 - QG51	*										
P628 - QG52	*										
P632 - QG56	*										
P630 - QG54	*		/	MXB7	/						
P631 - QG55	*										
P629 - QG53	*										
P633 - QG57	*										
QV28 - P224 - QG66		MXD9	/	MXB8	MXC1	MXF1	MXF4	MXF7			
QV29 - P225 - QG67											
QV30 - P226 - QG68									/	MXB8	/
QV31 - P227 - QG69											
QV32 - P232 - QG70			/	MXB8	MXC1						
QV33 - P233 - QG71											
QV34 - P234 - QG72									/	MXB8	/
QV35 - P235 - QG73											
P236		MXE0	/	MXB9	MXC2	MXF2	MXF5	MXF8			
P237											
P238									/	MXB9	/
P242											
P243			/	MXB9	MXC2						
P244											

ART.						
	super spot	spot	medium	flood	wide	
P203 - P204 P205 - P206 P207 - P208 P209 - P210 P626 - P627 P628 - P629 P630 - P631 P632 - P633 QG42 - QG43 QG44 - QG45 QG46 - QG47 QG48 - QG49 QG50 - QG51 QG52 - QG53 QG54 - QG55 QG56 - QG57	/	MXW5	MXW6	MXW7	MXW8	

ART.					
	super spot	spot	medium	flood	wide
MJ78 - MJ79 MJ80 - MJ81 MJ82 - MJ83 MJ84 - MJ85 MJ86 - MJ87 MJ88 - MJ89 MJ90 - MJ91 MJ92 - MJ93 MJ94 - MJ95 MJ96 - MJ97 MJ98 - MJ99 MK00 - MK01 P224 - P225 P226 - P227 P232 - P233 P234 - P235 QG58 - QG59 QG60 - QG61 QG62 - QG63 QG64 - QG65 QG66 - QG67 QG68 - QG69 QG70 - QG71 QG72 - QG73 QV28 - QV29 QV30 - QV31 QV32 - QV33 QV34 - QV35	/	MX90	MX91	MX92	MX93
MK02 - MK03 MK04	/	/	MX94	MX95	MX96
MK18 - MK19 MK20 - MK22 MK23 - MK24 MK26 - MK27 MK28 P236 - P237 P238 - P242 P243 - P244	/	/	MXA6	MXA7	MXA8

		art. MXB7 - MXC0 MXB8 - MXC1 MXB9 - MXC2
		NO لا
		OK نعم

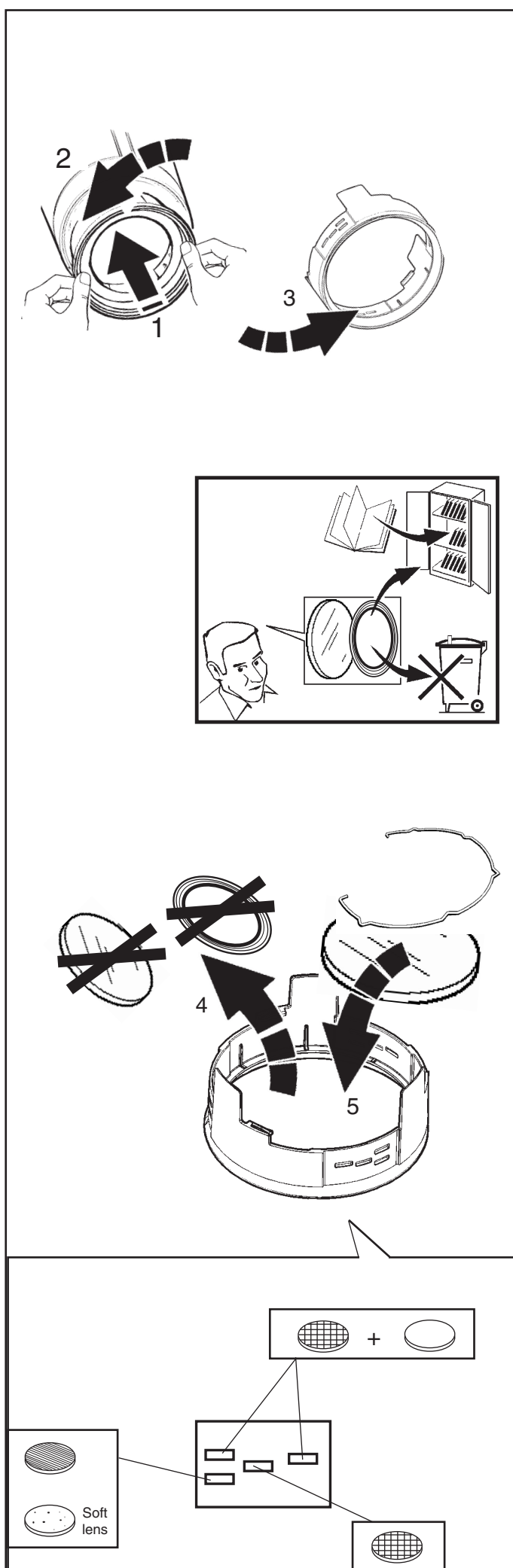
		art. MXD8 MXD9 MXE0
		NO لا
		OK نعم

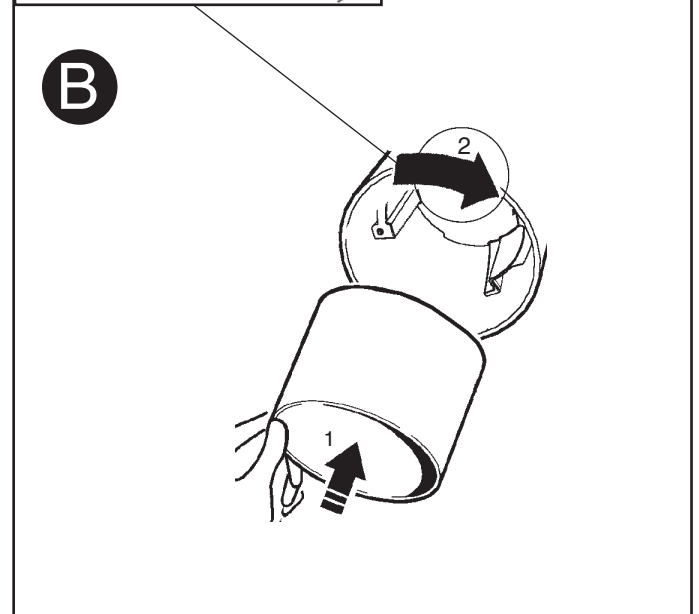
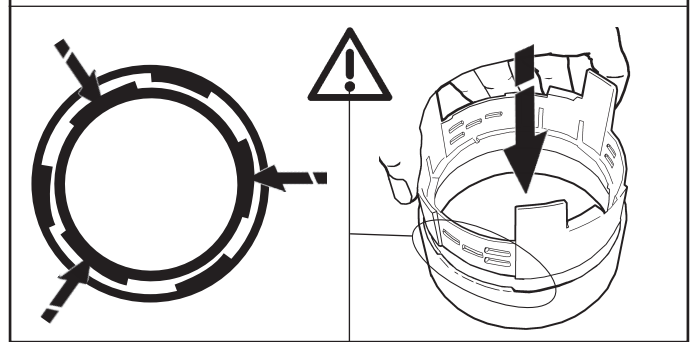
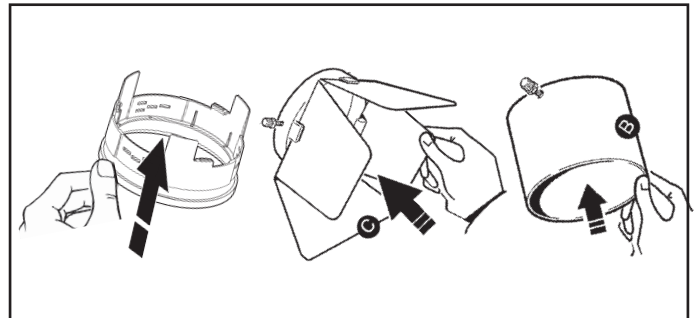
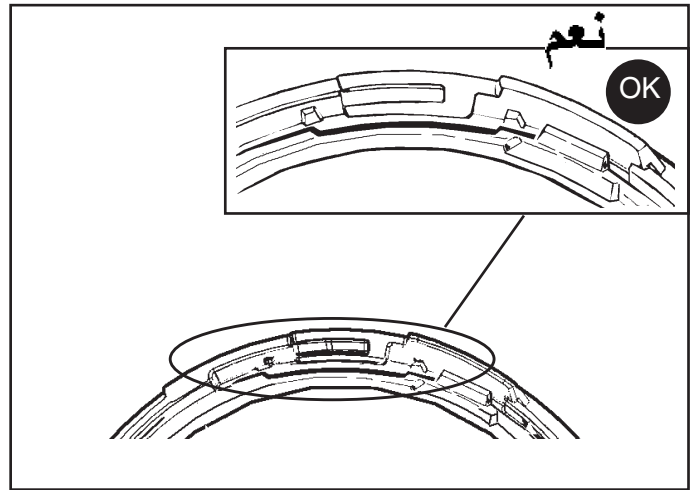
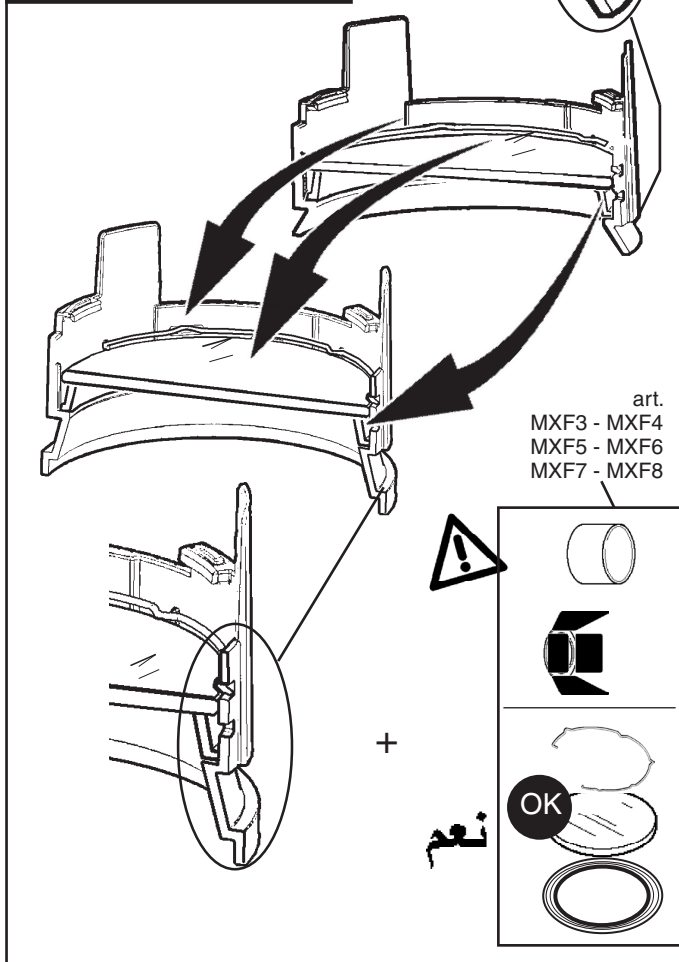
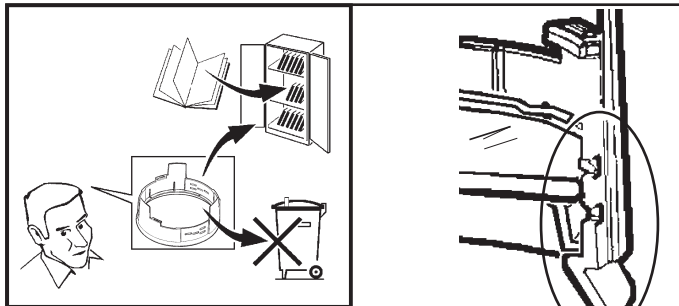
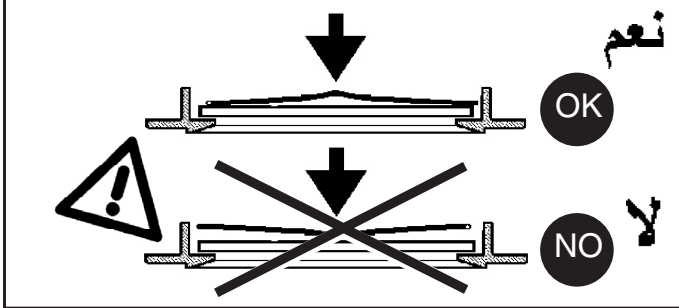
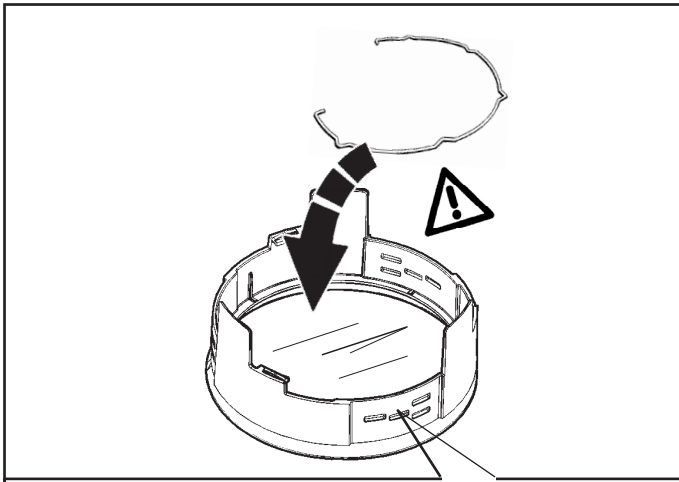
	 + 	 	art. MXF0 MXF1 MXF2
	 + 	 	

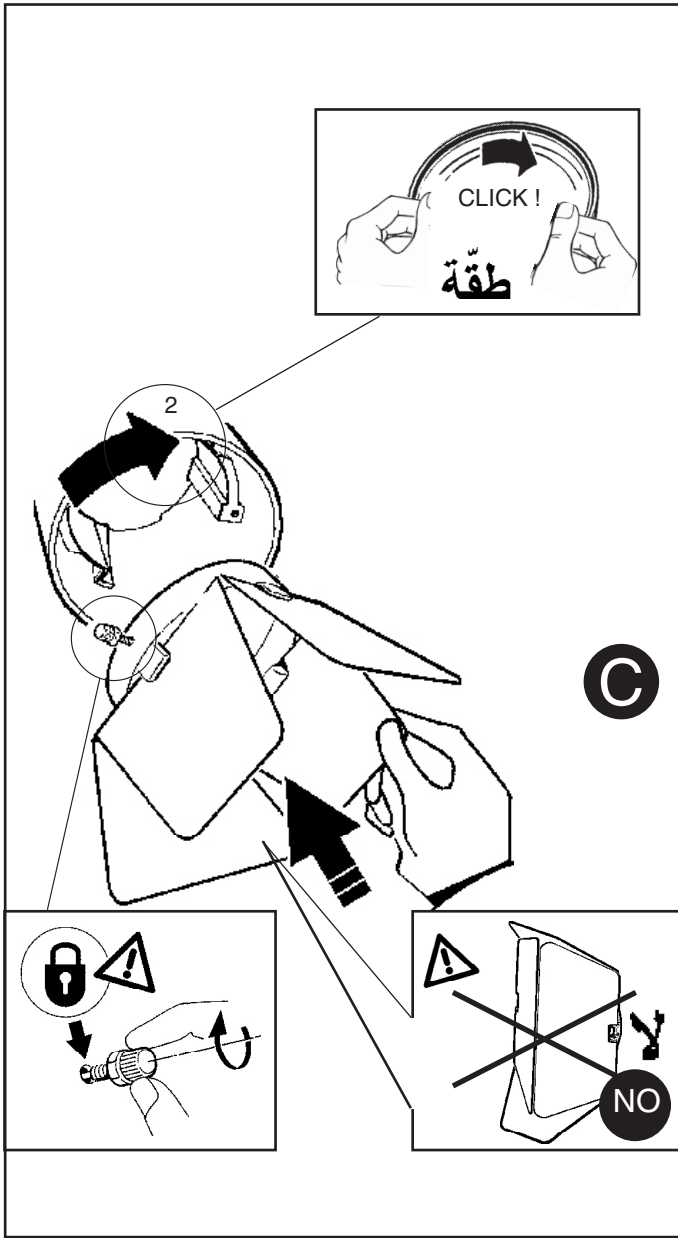
art. MJ78 - MJ79 - MJ80 - MJ81 - MJ82 - MJ83 - MJ84 - MJ85 - MJ86
 MJ87 - MJ88 - MJ89 - MJ90 - MJ91 - MJ92 - MJ93 - MJ94 - MJ95
 MJ96 - MJ97 - MJ98 - MJ99 - MK00 - MK01 - MK18 - MK19 - MK20
 MK22 - MK23 - MK24 - MK26 - MK27 - MK28 - P224 - P225 - P226
 P227 - P232 - P233 - P234 - P235 - P236 - P237 - P238 - P242
 P243 - P244 - P203 - P204 - P205 - P206 - P207 - P208 - P209
 P210 - P626 - P627 - P628 - P629 - P630 - P631 - P632 - P633
 QG58 - QG59 - QG60 - QG61 - QG62 - QG63 - QG64 - QG65
 QG66 - QG67 - QG68 - QG69 - QG70 - QG71 - QG72 - QG73
 QG42 - QG43 - QG44 - QG45 - QG46 - QG47 - QG48 - QG49
 QG50 - QG51 - QG52 - QG53 - QG54 - QG55 - QG56 - QG57
 QV28 - QV29 - QV30 - QV31 - QV32 - QV33 - QV34 - QV35

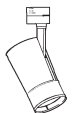
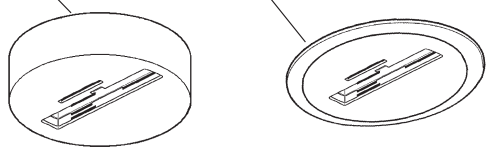
	 + 	 
		 

ART.	  	 
MJ78 - MJ79 - MJ80 - MJ81 MJ82 - MJ83 - MJ84 - MJ85 MJ86 - MJ87 - MJ88 - MJ89 MJ90 - MJ91 - MJ92 - MJ93 MJ94 - MJ95 - MJ96 - MJ97 MJ98 - MJ99 - MK00 - MK01 MK02 - MK03 - MK04 - MK18 MK19 - MK20 - MK22 - MK23 MK24 - MK26 - MK27 - MK28 P224 - P225 - P226 - P227 P232 - P233 - P234 - P235 P236 - P237 - P238 - P242 P243 - P244 - P203 - P204 P205 - P206 - P207 - P208 P209 - P210 - P626 - P627 P628 - P629 - P630 - P631 P632 - P633 - QG58 - QG59 QG60 - QG61 - QG62 - QG63 QG64 - QG65 - QG66 - QG67 QG68 - QG69 - QG70 - QG71 QG72 - QG73 - QG42 - QG43 QG44 - QG45 - QG46 - QG47 QG48 - QG49 - QG50 - QG51 QG52 - QG53 - QG54 - QG55 QG56 - QG57 - QV28 - QV29 QV30 - QV31 - QV32 - QV33 QV34 - QV35	n°1 MAX	n°1 MAX







Small Medium		+	art. MXZ2 - MXZ3	OK نعم
Large		+	art. MXZ2 - MXZ3	NO لا
				

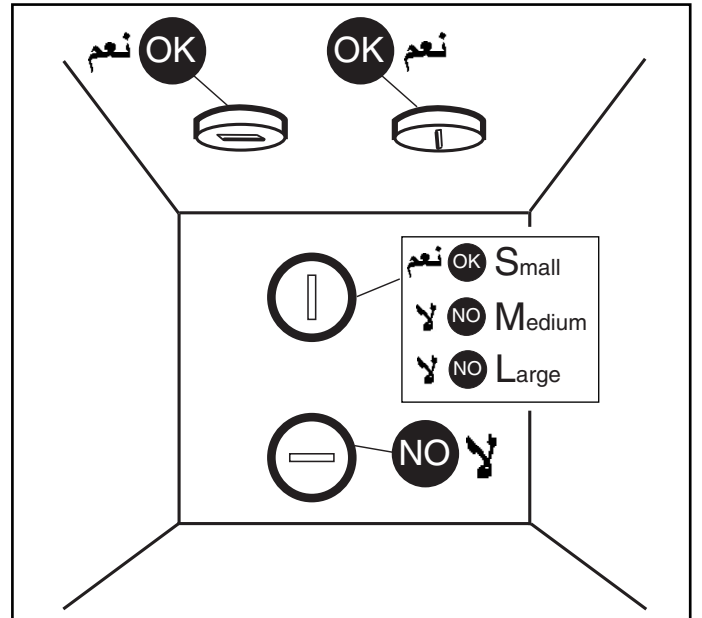
لتركيب المنتج مع الملحقات (المنتجات MXZ2 - MXZ3)، يجب الرجوع إلى نشرة التعليمات ذات الصلة

AR

IT Per l'installazione con gli accessori art. MXZ2 - MXZ3 fare riferimento al foglio istruzioni relativo.

EN To install the product with accessories MXZ2 - MXZ3, please see the relevant instruction sheet.

ES Para la instalación con los accesorios art. MXZ2 - MXZ3 hágase referencia a la hoja de instrucciones.



زجاج SODA-LIME الحراري
VETRO SODICO-CALCICO TEMPRATO
TEMPERED SODA-LIME GLASS
CRISTAL SÓDICO-CALCÁREO TEMPLADO

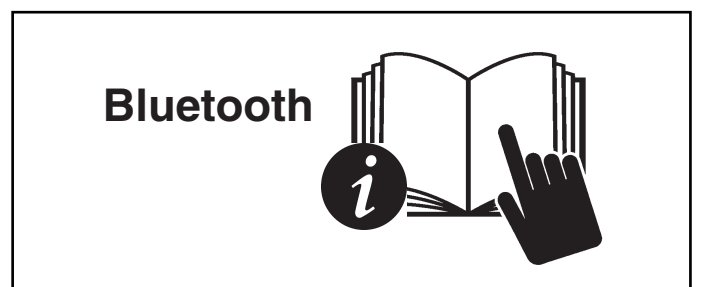
AR قم بتبديل شاشة الحماية التالفة، واطلب التحديدات التقنية
المصنع. لا تستخدم التركيبة الضوئية بدون الشاشة.
احرص من تعلف العناصر عند تعرضها للأشعة فوق
البنفسجية.

IT Sostituire lo schermo di protezione danneggiato, richiedendo le specifiche tecniche al costruttore. Non utilizzare l'apparecchio senza lo schermo.
Attenzione agli oggetti deteriorabili dai raggi U.V..

EN Replace the damaged protective screen, requesting the technical specifications from the manufacturer. Do not use the luminaire without the screen.
Be careful of the objects that deteriorate when exposed to UV rays.

ES Sustituir la pantalla de protección dañada solicitando las respectivas especificaciones técnicas al fabricante. No utilizar el aparato sin la pantalla.
Cuidado con los objetos deteriorables por los rayos ultravioletas.

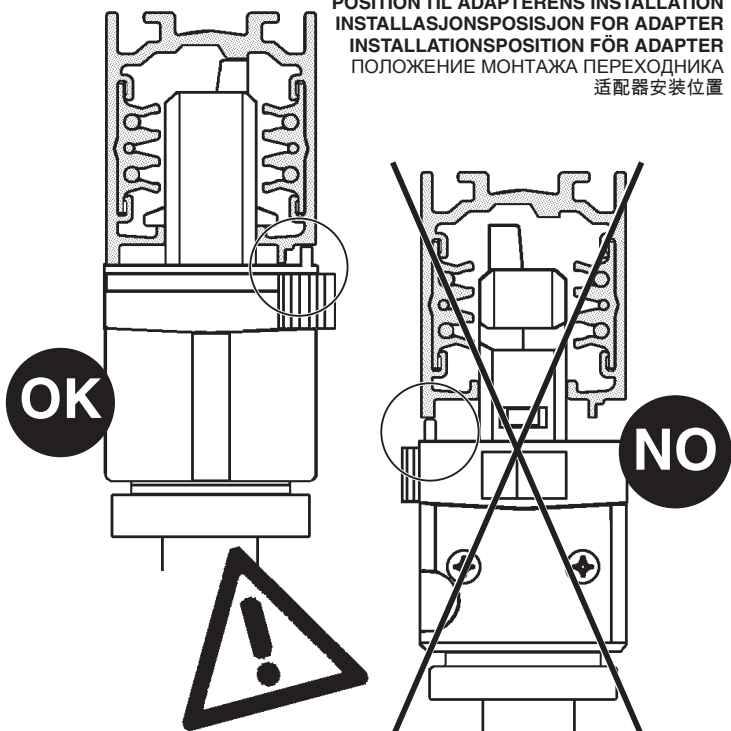
ART.	DALI شحنة / DALI حمل CARICO DALI / DALI LOAD CHARGE DALI CARGA DALI	DALI عناوين INDIRIZZI DALI DALI ADDRESSES DIRECCIONES DALI
P626 - P627 - P628 - P629 P630 - P631 - P632 - P633 P224 - P225 - P226 - P227 P232 - P233 - P234 - P235 P236 - P237 - P238 - P242 P243 - P244 - QG50 - QG51 QG52 - QG53 - QG54 - QG55 QG56 - QG57 - QG66 - QG67 QG68 - QG69 - QG70 - QG71 QG72 - QG73 - QV28 - QV29 QV30 - QV31 - QV32 - QV33 QV34 - QV35	1 (2 m A)	1



2.519.604.00
IS11579/00

iGuzzini

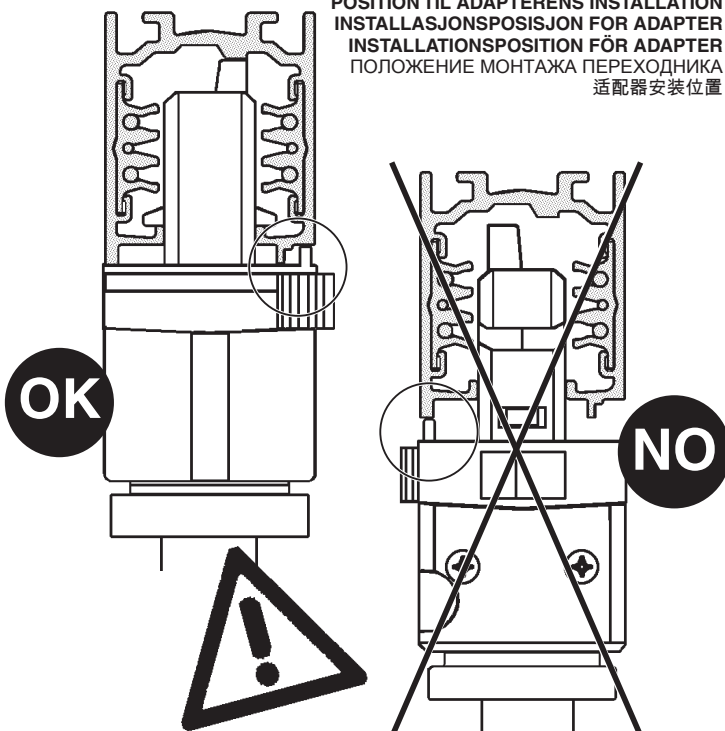
POSIZIONE DI INSTALLAZIONE ADATTATORE
ADAPTER INSTALLATION POSITION
POSITION D'INSTALLATION ADAPTATEUR
EINBAUPOSITION DES ADAPTERS
INSTALLATIESTAND ADAPTER
POSICIÓN DE INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR
POSITION TIL ADAPTERENS INSTALLATION
INSTALLASJONSPOSISJON FOR ADAPTER
INSTALLATIONSPOSITION FÖR ADAPTER
ПОЛОЖЕНИЕ МОНТАЖА ПЕРЕХОДНИКА
适配器安装位置



2.519.604.00
IS11579/00

iGuzzini

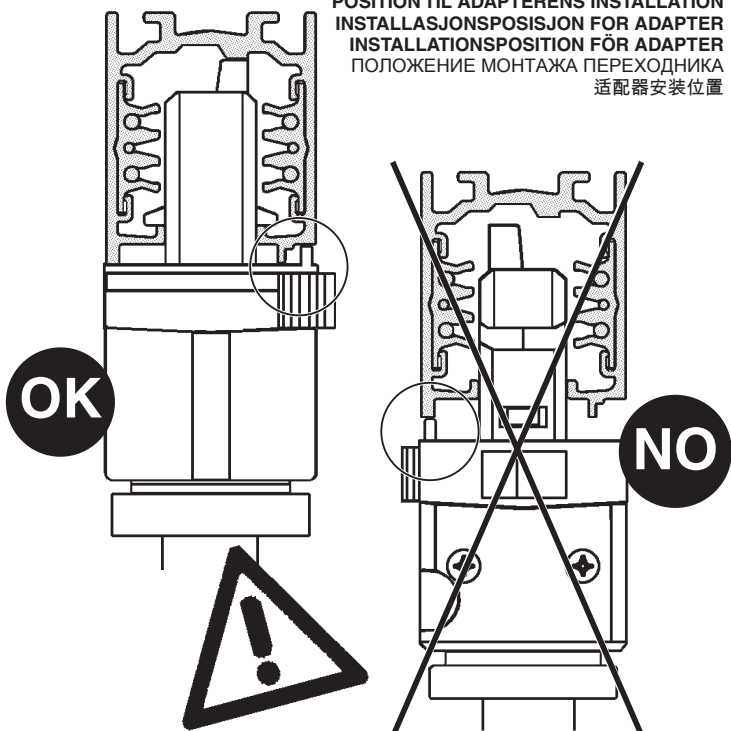
POSIZIONE DI INSTALLAZIONE ADATTATORE
ADAPTER INSTALLATION POSITION
POSITION D'INSTALLATION ADAPTATEUR
EINBAUPOSITION DES ADAPTERS
INSTALLATIESTAND ADAPTER
POSICIÓN DE INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR
POSITION TIL ADAPTERENS INSTALLATION
INSTALLASJONSPOSISJON FOR ADAPTER
INSTALLATIONSPOSITION FÖR ADAPTER
ПОЛОЖЕНИЕ МОНТАЖА ПЕРЕХОДНИКА
适配器安装位置



2.519.604.00
IS11579/00

iGuzzini

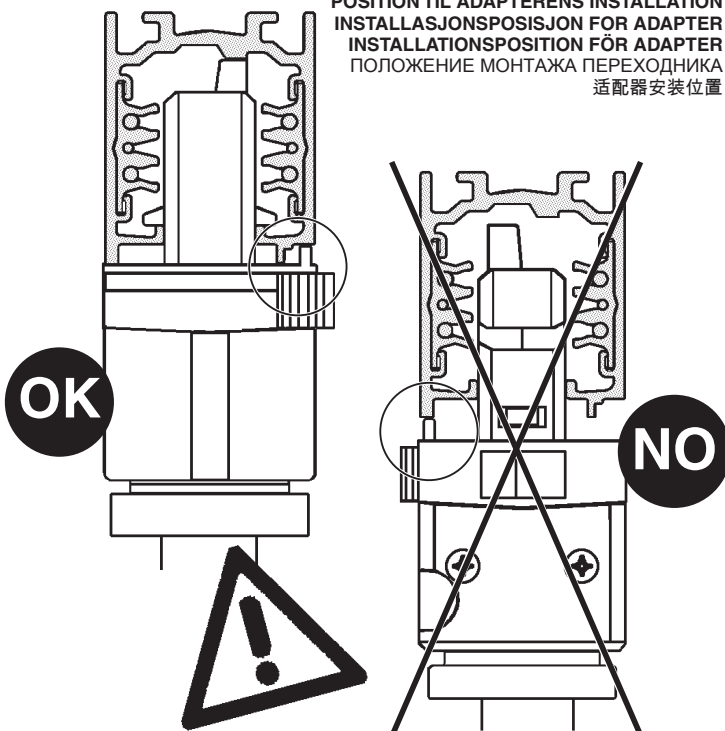
POSIZIONE DI INSTALLAZIONE ADATTATORE
ADAPTER INSTALLATION POSITION
POSITION D'INSTALLATION ADAPTATEUR
EINBAUPOSITION DES ADAPTERS
INSTALLATIESTAND ADAPTER
POSICIÓN DE INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR
POSITION TIL ADAPTERENS INSTALLATION
INSTALLASJONSPOSISJON FOR ADAPTER
INSTALLATIONSPOSITION FÖR ADAPTER
ПОЛОЖЕНИЕ МОНТАЖА ПЕРЕХОДНИКА
适配器安装位置



2.519.604.00
IS11579/00

iGuzzini

POSIZIONE DI INSTALLAZIONE ADATTATORE
ADAPTER INSTALLATION POSITION
POSITION D'INSTALLATION ADAPTATEUR
EINBAUPOSITION DES ADAPTERS
INSTALLATIESTAND ADAPTER
POSICIÓN DE INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR
POSITION TIL ADAPTERENS INSTALLATION
INSTALLASJONSPOSISJON FOR ADAPTER
INSTALLATIONSPOSITION FÖR ADAPTER
ПОЛОЖЕНИЕ МОНТАЖА ПЕРЕХОДНИКА
适配器安装位置



1.154.598.14 IS10226/08	iGuzini	fattore di potenza - power factor - facteur de puissance Leistungsfaktor - vermögensfaktor - factor de potencia effektfaktor - effektfaktor эффектфактор - фактор мощности - 功率因数	corrente assorbita - absorbed current - courant absorbé Stromaufnahme - stroomopname corriente absorbida - absorberet strøm - absorbert strøm tillförd ström - потребляемая мощность - 电源电流 (A)
ART.			
MJ67 - MJ68 - MJ71 - MJ72 - MR55 MR56 - MJ66 - MJ69 - MJ70 - MJ73	>0,95	0,1	
MJ74 - MJ75 - MJ76 - MJ77 - MR57 MT42 - MT43 - MT44 - MT45 - MT77	>0,9	0,091	
MJ86 - MJ87 - MJ88 - MJ89 - MR60 MT46 - MT47 - MT48 - MT49 - MT78	>0,9	0,104	
MJ78 - MJ79 - MJ80 - MJ81 - MR58	>0,9	0,086	
MJ82 - MJ83 - MJ84 - MJ85 - MR59	>0,9	0,093	
MJ98 - MJ99 - MK00 - MK01 - MR63 QG58 - QG59 - QG60 - QG61 - QG62 QG63 - QG64 - QG65 - QG78 - QG79 RC00 - RC01 - RC02 - RC03 - RC04 RC05 - RC06 - RC07 - RC08 - RC09	>0,95	0,18	
MJ90 - MJ91 - MJ92 - MJ93 - MR61	>0,95	0,135	
MJ94 - MJ95 - MJ96 - MJ97 - MR62	>0,9	0,15	
MK02 - MK03 - MK04 - MR64	>0,95	0,14	
MK05 - MK06 - MK07 - MK08 - MR65	>0,95	0,2	
MK09 - MK10 - MK11 - MK12 - MR66	>0,95	0,24	
P242 - P243 - P244 - P250 P236 - P237 - P238 - P248	>0,95	0,25	
MK13 - MK14 - MK15 - MK16	>0,95	0,4	
MK26 - MK27 - MK28 - MR69 MK18 - MK19 - MK20 - MR67	>0,95	0,256	
MK22 - MK23 - MK24 - MR68	>0,95	0,208	
MK29 - MK30 - MK31 - MR32 - MR70 ML53	>0,95	0,3	
MK33 - MK34 - MK35 - ML52	>0,95	0,45	
MR98	>0,95	0,142	
P626 - P627 - P628 - P629 - P634 P207 - P208 - P209 - P210 - P212 P630 - P631 - P632 - P633 - P635 QG42 - QG43 - QG44 - QG45 - QG46 QG47 - QG48 - QG49 - QG74 - QG75 QG50 - QG51 - QG52 - QG53 - QG54 QG55 - QG56 - QG57 - QG76 - QG77	>0,95	0,127	
MT38 - MT39 - MT40 - MT41 - MT76	>0,9	0,089	
P232 - P233 - P234 - P235 - P247 QG66 - QG67 - QG68 - QG69 - QG70 QG71 - QG72 - QG73 - QG80 - QG81 QV28 - QV29 - QV30 - QV31 - QV32 QV33 - QV34 - QV35 - QV36 - QV37	>0,95	0,186	
P224 - P225 - P226 - P227 - P245	>0,95	0,147	
MT54 - MT55 - MT56 - MT57 - P246	>0,95	0,143	
MT62 - MT63 - MT64 - MT82	>0,9	0,156	
MT68 - MT69 - MT70 - P249	>0,95	0,212	
P252	>0,95	0,157	
N208	0,86	0,035	
P945	0,86	0,037	
N210	>0,9	0,065	
P946	>0,9	0,064	
N212	>0,95	0,099	
P947	>0,9	0,103	
MXJ0 - Q744	>0,95	0,105	
P251 - Q745	>0,95	0,104	
P203 - P204 - P205 - P206 - P211	>0,95	0,122	
P213 - P214 - P215 - P216 - P221	>0,95	0,083	
P217 - P218 - P219 - P220 - P222	>0,95	0,101	

1.154.598.14 IS10226/08	iGuzini	fattore di potenza - power factor - facteur de puissance Leistungsfaktor - vermögensfaktor - factor de potencia effektfaktor - effektfaktor эффектфактор - фактор мощности - 功率因数	corrente assorbita - absorbed current - courant absorbé Stromaufnahme - stroomopname corriente absorbida - absorberet strøm - absorbert strøm tillförd ström - потребляемая мощность - 电源电流 (A)
ART.			
MJ67 - MJ68 - MJ71 - MJ72 - MR55 MR56 - MJ66 - MJ69 - MJ70 - MJ73	>0,95	0,1	
MJ74 - MJ75 - MJ76 - MJ77 - MR57 MT42 - MT43 - MT44 - MT45 - MT77	>0,9	0,091	
MJ86 - MJ87 - MJ88 - MJ89 - MR60 MT46 - MT47 - MT48 - MT49 - MT78	>0,9	0,104	
MJ78 - MJ79 - MJ80 - MJ81 - MR58	>0,9	0,086	
MJ82 - MJ83 - MJ84 - MJ85 - MR59	>0,9	0,093	
MJ98 - MJ99 - MK00 - MK01 - MR63 QG58 - QG59 - QG60 - QG61 - QG62 QG63 - QG64 - QG65 - QG78 - QG79 RC00 - RC01 - RC02 - RC03 - RC04 RC05 - RC06 - RC07 - RC08 - RC09	>0,95	0,18	
MJ90 - MJ91 - MJ92 - MJ93 - MR61	>0,95	0,135	
MJ94 - MJ95 - MJ96 - MJ97 - MR62	>0,9	0,15	
MK02 - MK03 - MK04 - MR64	>0,95	0,14	
MK05 - MK06 - MK07 - MK08 - MR65	>0,95	0,2	
MK09 - MK10 - MK11 - MK12 - MR66	>0,95	0,24	
P242 - P243 - P244 - P250 P236 - P237 - P238 - P248	>0,95	0,25	
MK13 - MK14 - MK15 - MK16	>0,95	0,4	
MK26 - MK27 - MK28 - MR69 MK18 - MK19 - MK20 - MR67	>0,95	0,256	
MK22 - MK23 - MK24 - MR68	>0,95	0,208	
MK29 - MK30 - MK31 - MR32 - MR70 ML53	>0,95	0,3	
MK33 - MK34 - MK35 - ML52	>0,95	0,45	
MR98	>0,95	0,142	
P626 - P627 - P628 - P629 - P634 P207 - P208 - P209 - P210 - P212 P630 - P631 - P632 - P633 - P635 QG42 - QG43 - QG44 - QG45 - QG46 QG47 - QG48 - QG49 - QG74 - QG75 QG50 - QG51 - QG52 - QG53 - QG54 QG55 - QG56 - QG57 - QG76 - QG77	>0,95	0,127	
MT38 - MT39 - MT40 - MT41 - MT76	>0,9	0,089	
P232 - P233 - P234 - P235 - P247 QG66 - QG67 - QG68 - QG69 - QG70 QG71 - QG72 - QG73 - QG80 - QG81 QV28 - QV29 - QV30 - QV31 - QV32 QV33 - QV34 - QV35 - QV36 - QV37	>0,95	0,186	
P224 - P225 - P226 - P227 - P245	>0,95	0,147	
MT54 - MT55 - MT56 - MT57 - P246	>0,95	0,143	
MT62 - MT63 - MT64 - MT82	>0,9	0,156	
MT68 - MT69 - MT70 - P249	>0,95	0,212	
P252	>0,95	0,157	
N208	0,86	0,035	
P945	0,86	0,037	
N210	>0,9	0,065	
P946	>0,9	0,064	
N212	>0,95	0,099	
P947	>0,9	0,103	
MXJ0 - Q744	>0,95	0,105	
P251 - Q745	>0,95	0,104	
P203 - P204 - P205 - P206 - P211	>0,95	0,122	
P213 - P214 - P215 - P216 - P221	>0,95	0,083	
P217 - P218 - P219 - P220 - P222	>0,95	0,101	

1.154.598.14 IS10226/08	iGuzini	fattore di potenza - power factor - facteur de puissance Leistungsfaktor - vermögensfaktor - factor de potencia effektfaktor - effektfaktor эффектфактор - фактор мощности - 功率因数	corrente assorbita - absorbed current - courant absorbé Stromaufnahme - stroomopname corriente absorbida - absorberet strøm - absorbert strøm tillförd ström - потребляемая мощность - 电源电流 (A)
ART.			
MJ67 - MJ68 - MJ71 - MJ72 - MR55 MR56 - MJ66 - MJ69 - MJ70 - MJ73	>0,95	0,1	
MJ74 - MJ75 - MJ76 - MJ77 - MR57 MT42 - MT43 - MT44 - MT45 - MT77	>0,9	0,091	
MJ86 - MJ87 - MJ88 - MJ89 - MR60 MT46 - MT47 - MT48 - MT49 - MT78	>0,9	0,104	
MJ78 - MJ79 - MJ80 - MJ81 - MR58	>0,9	0,086	
MJ82 - MJ83 - MJ84 - MJ85 - MR59	>0,9	0,093	
MJ98 - MJ99 - MK00 - MK01 - MR63 QG58 - QG59 - QG60 - QG61 - QG62 QG63 - QG64 - QG65 - QG78 - QG79 RC00 - RC01 - RC02 - RC03 - RC04 RC05 - RC06 - RC07 - RC08 - RC09	>0,95	0,18	
MJ90 - MJ91 - MJ92 - MJ93 - MR61	>0,95	0,135	
MJ94 - MJ95 - MJ96 - MJ97 - MR62	>0,9	0,15	
MK02 - MK03 - MK04 - MR64	>0,95	0,14	
MK05 - MK06 - MK07 - MK08 - MR65	>0,95	0,2	
MK09 - MK10 - MK11 - MK12 - MR66	>0,95	0,24	
P242 - P243 - P244 - P250 P236 - P237 - P238 - P248	>0,95	0,25	
MK13 - MK14 - MK15 - MK16	>0,95	0,4	
MK26 - MK27 - MK28 - MR69 MK18 - MK19 - MK20 - MR67	>0,95	0,256	
MK22 - MK23 - MK24 - MR68	>0,95	0,208	
MK29 - MK30 - MK31 - MR32 - MR70 ML53	>0,95	0,3	
MK33 - MK34 - MK35 - ML52	>0,95	0,45	
MR98	>0,95	0,142	
P626 - P627 - P628 - P629 - P634 P207 - P208 - P209 - P210 - P212 P630 - P631 - P632 - P633 - P635 QG42 - QG43 - QG44 - QG45 - QG46 QG47 - QG48 - QG49 - QG74 - QG75 QG50 - QG51 - QG52 - QG53 - QG54 QG55 - QG56 - QG57 - QG76 - QG77	>0,95	0,127	
MT38 - MT39 - MT40 - MT41 - MT76	>0,9	0,089	
P232 - P233 - P234 - P235 - P247 QG66 - QG67 - QG68 - QG69 - QG70 QG71 - QG72 - QG73 - QG80 - QG81 QV28 - QV29 - QV30 - QV31 - QV32 QV33 - QV34 - QV35 - QV36 - QV37	>0,95	0,186	
P224 - P225 - P226 - P227 - P245	>0,95	0,147	
MT54 - MT55 - MT56 - MT57 - P246	>0,95	0,143	
MT62 - MT63 - MT64 - MT82	>0,9	0,156	
MT68 - MT69 - MT70 - P249	>0,95	0,212	
P252	>0,95	0,157	
N208	0,86	0,035	
P945	0,86	0,037	
N210	>0,9	0,065	
P946	>0,9	0,064	
N212	>0,95	0,099	
P947	>0,9	0,103	
MXJ0 - Q744	>0,95	0,105	
P251 - Q745	>0,95	0,104	
P203 - P204 - P205 - P206 - P211	>0,95	0,122	
P213 - P214 - P215 - P216 - P221	>0,95	0,083	
P217 - P218 - P219 - P220 - P222	>0,95	0,101	

2.517.505.01 IS08285/01	NOT DIMMABLE				PHASE CUT DIMMING	
iGuzzini ART.	.M = 120V		.N = 277V		.M = 120V	
	power factor facteur de puissance factor de potencia fattore di potenza	absorbed current courant absorbé corriente absorbida corrente assorbita (A)	power factor facteur de puissance factor de potencia fattore di potenza	absorbed current courant absorbé corriente absorbida corrente assorbita (A)	power factor facteur de puissance factor de potencia fattore di potenza	absorbed current courant absorbé corriente absorbida corrente assorbita (A)
MJ66 - MJ67 - MJ68 - MJ69 MJ70 - MJ71 - MJ72 - MJ73 MR55 - MR56	0,999	0,2	0,983	0,09	0,999	0,2
MJ78 - MJ79 - MJ80 - MJ81 MJ82 - MJ83 - MJ84 - MJ85 MR58 - MR59	0,998	0,17	0,91	0,11	0,992	0,18
MJ86 - MJ87 - MJ88 - MJ89 MR60	1	0,21	0,984	0,12	0,995	0,17
MJ90 - MJ91 - MJ92 - MJ93 MJ94 - MJ95 - MJ96 - MJ97 MR61 - MR62	1	0,28	0,964	0,13	0,994	0,28
MJ98 - MJ99 - MK00 - MK01 MR63	0,999	0,37	0,964	0,13	0,994	0,35
MK02 - MK03 - MK04 -MR64	0,997	0,28	0,877	0,13	0,995	0,22
MK18 - MK19 - MK20 - MK22 MK23 - MK24 - MR67 - MR68	0,997	0,54	0,993	0,23	0,996	0,44
MK26 - MK27 - MK28 -MR69	0,999	0,5	0,983	0,21	0,998	0,48
MR98	0,997	0,27	0,78	0,14	-	-

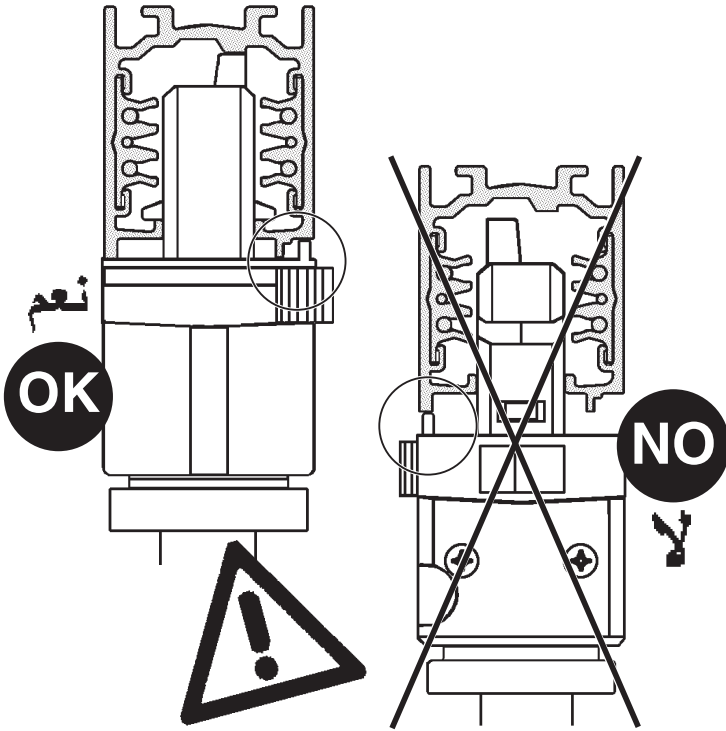
2.517.505.01 IS08285/01	NOT DIMMABLE				PHASE CUT DIMMING	
iGuzzini ART.	.M = 120V		.N = 277V		.M = 120V	
	power factor facteur de puissance factor de potencia fattore di potenza	absorbed current courant absorbé corriente absorbida corrente assorbita (A)	power factor facteur de puissance factor de potencia fattore di potenza	absorbed current courant absorbé corriente absorbida corrente assorbita (A)	power factor facteur de puissance factor de potencia fattore di potenza	absorbed current courant absorbé corriente absorbida corrente assorbita (A)
MJ66 - MJ67 - MJ68 - MJ69 MJ70 - MJ71 - MJ72 - MJ73 MR55 - MR56	0,999	0,2	0,983	0,09	0,999	0,2
MJ78 - MJ79 - MJ80 - MJ81 MJ82 - MJ83 - MJ84 - MJ85 MR58 - MR59	0,998	0,17	0,91	0,11	0,992	0,18
MJ86 - MJ87 - MJ88 - MJ89 MR60	1	0,21	0,984	0,12	0,995	0,17
MJ90 - MJ91 - MJ92 - MJ93 MJ94 - MJ95 - MJ96 - MJ97 MR61 - MR62	1	0,28	0,964	0,13	0,994	0,28
MJ98 - MJ99 - MK00 - MK01 MR63	0,999	0,37	0,964	0,13	0,994	0,35
MK02 - MK03 - MK04 -MR64	0,997	0,28	0,877	0,13	0,995	0,22
MK18 - MK19 - MK20 - MK22 MK23 - MK24 - MR67 - MR68	0,997	0,54	0,993	0,23	0,996	0,44
MK26 - MK27 - MK28 -MR69	0,999	0,5	0,983	0,21	0,998	0,48
MR98	0,997	0,27	0,78	0,14	-	-

2.509.493.00
IS11580/00

iGuzzini

موضع تركيب المهايئ

POSIZIONE DI INSTALLAZIONE ADATTATORE
ADAPTER INSTALLATION POSITION
POSICIÓN DE INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR

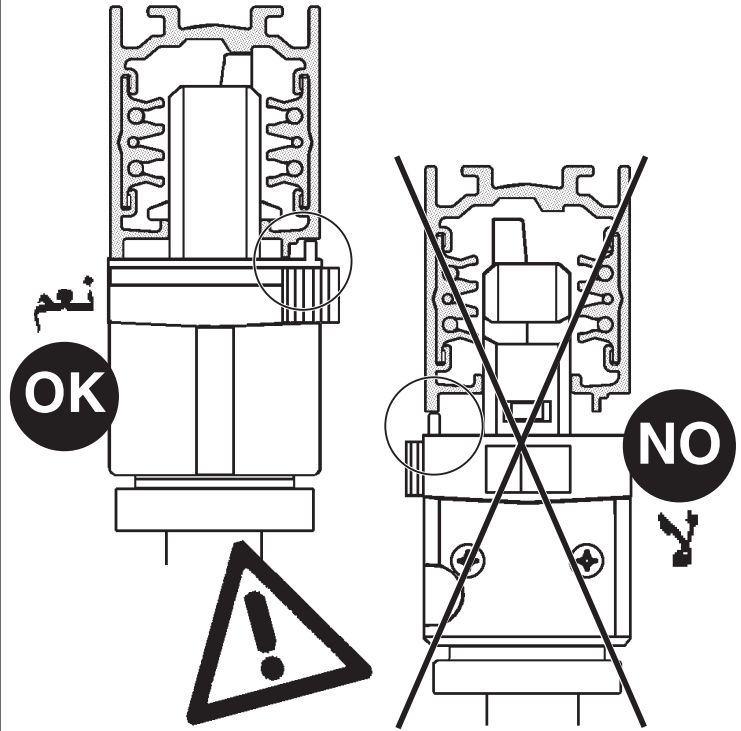


2.509.493.00
IS11580/00

iGuzzini

موضع تركيب المهايئ

POSIZIONE DI INSTALLAZIONE ADATTATORE
ADAPTER INSTALLATION POSITION
POSICIÓN DE INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR

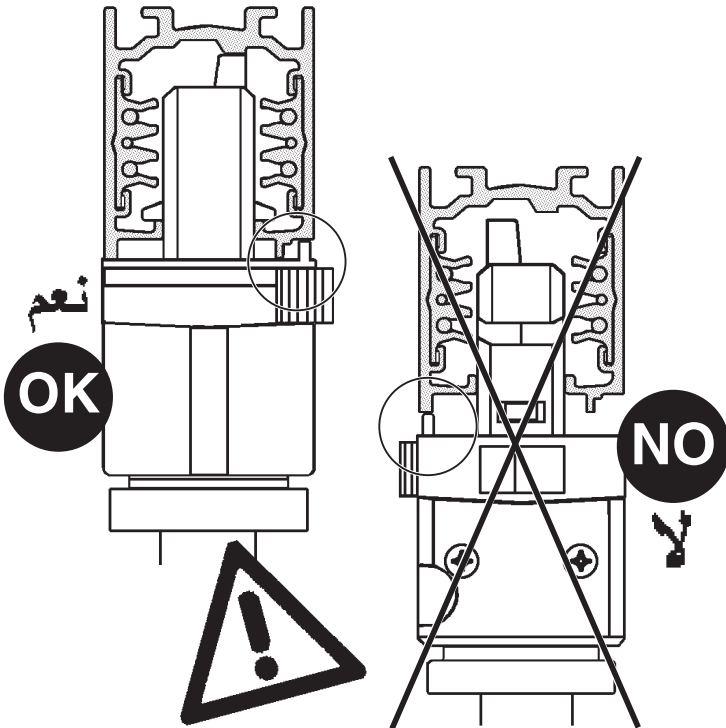


2.509.493.00
IS11580/00

iGuzzini

موضع تركيب المهايئ

POSIZIONE DI INSTALLAZIONE ADATTATORE
ADAPTER INSTALLATION POSITION
POSICIÓN DE INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR



2.509.493.00
IS11580/00

iGuzzini

موضع تركيب المهايئ

POSIZIONE DI INSTALLAZIONE ADATTATORE
ADAPTER INSTALLATION POSITION
POSICIÓN DE INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR

